

聖 徒 之 聲

一九九三年九月

耶穌基督
末世聖徒
教會



聖徒之聲

1993年9月1日



封面：

調皮的巴拉圭男孩(封面)是這南美洲國家衆多末世聖徒先驅之一。封底，上：巴拉圭農村一景。中：住在亞松森的卡尼特溫貝托和妻子維多利亞，以及他們的三個兒子：溫貝托，四歲；大衛，三歲；費南多，一歲。下：單身成人在亞松森的支會才藝之夜中演出。見第10頁
「巴拉圭的先驅者」。

封面攝影賈納馬文

兒童園地封面：

「牛犢」，伊文愛德恩
(1860-1946) 作。

伊文弟兄是1890年代初期，由教會資助到法國巴黎進修藝術的四位末世聖徒藝術家之一。在鹽湖聖殿於1893年4月奉獻之前，這些藝術家都以他們優異的技巧，為該聖殿製作壁畫。

特稿

總會會長團信息：請追求永生	孟蓀多馬會長	2
信心使我們及時抵達	艾波洛加斯特	8
巴拉圭的先驅者	賈納馬文	10
斯密喬治：愛的典範	巴塞亞瑟	30
環球兒童藝術		38
壯大中的南南美洲區域		48

青年園地

我為什麼要跑？	艾伯爾安祖長老	22
末世聖徒宣傳畫輯：苦難使你堅強		37
靈感的迴轉		44
參考資料		50

專欄

讀者來函		1
探訪教師信息：善用地球資源		29

兒童園地

斯密斐亭約瑟	亞當斯凱琳	c-2
小蓉的驚喜	派克瑪卓麗	c-4
分享時間：我相信誠實	艾德華茱蒂	c-6
愛玲，好心的撒瑪利亞人	布雷頓潘蜜拉	c-8
趣味欄		c-12
男孩的見證	多曼尼可莎麗	c-13
靠近神	艾寧亨利長老	c-16

中華民國八十二年九月一日

1993年9月1日

93989 265 Chinese Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察
顧問
賓納嘉立斯 梅里爾達拉 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫

凱普珍安 寶翠丹妮絲

企畫：傅斯多馬

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：黃培慶

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街183巷24號1樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When or during a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1993財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

讀者來函

深得我心

我加入教會九年了，在這期間我一直都在閱讀利阿賀拿（西班牙文版）。這本雜誌將我帶入一個美好的世界，讓我看到教會各地都有許多非常特別的弟兄姊妹。

我今年十九歲，特別喜歡看「青年園地」裡面的文章。

這本雜誌對我的生活有許多好的影響。它的信息觸及我靈魂深處，幫助我遵行主的教訓。

非常謝謝你們帶來這本美好的雜誌。

培茲瑞卓

宏都拉斯拉昂查達區會

聖塔芭芭拉分會

學習指南

我是瓜地馬拉聖馬可仕獨立支會的教友，我的家庭加入教會已有三十年，是這個地區最早的歸信者之一。

就像世界各地的教友一樣，我們受到總會當局弟兄的鼓舞，要藉著參加聚會、研讀經文、去聖殿、閱讀教會雜誌，來記住並遵守我們所立的神聖聖約。

我本身以寫作為業，十分欣賞教會雜誌裡的忠告和文學作品

，也很喜歡總會當局弟兄在總會教友大會演講中的靈性話語。

我們知道，所有在今生獲得的知識，都將隨我們帶去來生。我非常感謝能有利阿賀拿（西班牙文版）這份學習指南。

狄雷昂艾蜜麗

瓜地馬拉聖馬可仕

偉大的奇蹟

在我身為教友的31年中，看到周圍發生許多美好的事，其中最讓我激動的，就是看到接受耶穌基督的福音後，人們個性改變、生活改善的偉大奇蹟。

願主祝福你們，也願你們繼續出版教會雜誌，因為它帶給我極大的快樂。

馬肯那沃瑪

智利奎帕支聯會

奎帕中央支會

編者小啟

我們十分感激所有忠實的讀者，也歡迎您來函指教，或是寄上大作；來函請附上全名、地址、所屬支／分會、支聯會／區會名稱，寄至：台北市金華街 183 巷 24 號，聖徒之聲編輯室收。



請追求 永生

孟蓀多馬會長
總會會長團第二副會長

無論何處，世人總是行色匆匆。噴射客機上滿載旅客，橫越大洋、跨過各洲；有去赴約的，有去觀光的，親朋好友則守候機場，等待班機到來。現代化的高速公路，線道繁多，車水馬龍，川流不息。

這些忙碌的人潮會不會停止？這種紛擾的人生步調是否會暫停片刻、稍作沈思，思考永恆的真義呢？

與永恆真義相比，日常生活瑣事實在微不足道。晚餐吃些什麼？今晚有沒有好看的電影？看過電視節目表嗎？星期六去哪裡玩？一旦危機來臨、所愛之人受傷、身受病痛折磨、甚或生命即將結束之際，這些生活上的芝麻小事，就變得根本毫無意義。在這種情況下，真義與日常瑣事間驟然毫不相關。世人的靈魂深處嚮往天堂，無時無刻不在探索人生最重要的問題，想得到神的回答：我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？這些問題的答案，大學課本裡沒有，電話詢問臺問不到，擲銅板或隨機選擇更找不到。這些問題超越今生，涵蓋永恆。



我見證祂是世界的救主，神的兒子，和平之君，以色列的聖者，以及復活的主。

克拉克傑德攝。
上，基督與富有的年輕人一角，霍夫曼亨利繪

我們來自何處？聽到嬰兒初試啼聲，父母或祖父母即使不說，也必定會想到這問題。完美無瑕的小生命總教人讚歎：小小腳趾、纖纖手指、漂亮頭顱，更不用說那內在神奇的循環、消化和神經系統，在在證明著有一位神聖的造物主。

使徒保羅在亞略巴古向雅典人傳道時說，我們是「神所生的」（使徒行傳17：29）。我們都知道我們的肉體是塵世父母所生的，因此有必要深入了解保羅這句話的真正涵義。主說：「靈和身體就是人的靈魂」（教約88：15），從神而生的便是靈體了。希伯來書的作者稱祂為「萬靈的父」（希伯來書2：9）。全人類的靈都是祂「所生的兒女」（教約76：24）。

一些有靈感的詩人，就此主題，寫出感人詩句，記下卓越思想，值得我們深思。有位作家如此形容剛出生的嬰兒說：「人類含苞待放的甜蜜花蕾，降自神的家，來到世上，綻放鮮美花朵。」（馬西傑拉）

英國詩人渥茲華斯的詩句中更充滿了真理：

我們的出生不過是睡眠和遺忘，
與我們同來的靈魂，那生命之星，
當有另一安歇的場所，
來自遙遠的地方。
不是完全遺忘，
也不是全然赤裸；
而是駕著雲彩，具有榮光，
來自神處，我們的家鄉。
嬰孩時期，天堂就在我們四周！

（「永生頌」）

看著幼小嬰兒，或牽著日漸長大的孩子的手

，父母不禁想到自己肩負教導、啟發、引領、以身作則的重大責任。而小孩子，特別是青少年，每每問起這個敏銳的問題：「我們為何來到世上？」通常，靈魂深處亦悄悄響起：「我為何來這世上？」

我們應該多麼感激睿智的造物主，祂創造了地球，派遣我們到這世上來，藉著帷幕使我們忘記前生，好使我們接受考驗，以證明配稱蒙得神為我們預備的一切祝福。

顯然，塵世生命的一個主要目的，是要獲得骨肉的身體。我們來到這裡要學習的經驗，唯有離開天上父母才能得到。我們有特權在千百種方式中自由選擇，並在經驗中學習分辨善惡，體會苦樂之別，得知命運乃操之於我們的選擇。

保羅教導腓立比人，每個人「當恐懼戰兢，作成你們得救的功夫」（腓立比書2：12）。主給我們一項更明確的指示，即廣為人知的金科玉律：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」（馬太福音7：12）

遵守了神的誠命，必然有資格住在耶穌所提到的「家」裡。祂說：「在我父的家，有許多住處……我去原是為你們預備地方去……我在那裡，叫你們也在那裡。」（約翰福音14：2-3）

光陰不停留。童年之後，青少年時期緊跟著來到，成年的脚步也幾乎不知不覺地逼近。從經驗當中，我們得知人生旅途上，一路都需要上天的協助。我們極珍惜下列這項發人深省的想法：「神是父，人皆兄弟；生命負有使命，而非單純的經歷。」（李察司提反會長）

我們的父神及主耶穌基督，已經指明通往完全之道路。祂們向我們招手，要我們選擇遵從永



天父並非毫無預備地就將我們放置在永恆的旅程中。我們可經由祈禱獲得祂的指引，以便能安全返航。

恆真理，成為完全，和祂們一樣完全（見馬太福音5：48；尼腓三書12：48）。使徒保羅將人生比成一場目標明確的競賽，他勉勵哥林多人：「豈不知在場上賽跑的都跑，但得獎賞的只有一人，你們也當這樣跑，好叫你們得著獎賞。」（哥林多前書9：24）

除了有滿腔的熱忱之外，也不要忽視這句明智的勸告：「快跑的未必會贏，力戰的未必得勝。」（傳道書9：11）事實上，獎賞屬於那些持守到底的人。

我沈思人生的競賽時，不禁想到小時候玩的一種競賽。差不多十歲左右，我常和一群男孩找一些軟柳木，用小刀作成木船，當中再用棉布張

起三角帆。就這樣，每個人把自己手工粗糙的小船放到水流湍急的河中，然後沿著河，邊跑邊看我們的船在水中漂流的情形；遇到激流時，載沈載浮非常驚險；行至水深處，則一帆風順，十分平穩。

有一次，在類似這樣的比賽中，有一隻船遙遙領先，一直到快到終點時，突然間，有一股急流把這條船沖到了一個大漩渦旁，船即告傾覆，不斷在漩渦中打轉，無法再回到主流來。最後，小船被沖到離漩渦不遠的地方，和先前其它殘骸一起被困在水塘中。

小孩玩的這種小船沒有穩固船身的龍骨，也沒有導引方向的舵，更談不上有任何動力。無可避免地，它們的命運只有一條：沿阻力最小的地方往下流。

我們並不像這些小船，我們有神聖屬性來指引旅程，我們來到世上並非要隨波逐流，與世浮沈，而是要用我們的能力去思考、去推理、去達成使命。

我們離開天上的家來到世上時，完全是個天真無邪的孩童。然而，天父並非毫無預備地就將我們放置在永恆的旅程中，我們都可得到祂的指引，安全返航。我指的就是祈禱，以及我們每人心裡頭微小的低語。我當然不會忽略，那些早在我們之前成功航過同樣大洋的水手所寫下的經文。

塵世生命中，不免有脚步蹣跚、笑容慘淡、病痛侵襲的時候，就像盛夏消逝、秋天來臨、寒冬冷冽，以及所謂的死亡，都會到來一般。

每位有心之士都曾像約伯一樣，問過這問題：「人若死了，豈能再活呢？」（約伯記14：14

) 雖然我們極力不去想這個問題，不知不覺中它還是會重現在腦海裡。死亡必臨到每個人身上，死神會臨到上了年紀的老人；人生之旅尚未度完一半的人會聽到死神的呼喚；它更經常無情地奪走兒童的歡笑聲。

死亡後生命是否繼續存在？死亡是否意謂一切事物的終結？這是個垂死的年輕丈夫兼父親問我的問題。我拿出摩門經，翻到阿爾瑪書，唸出下列這段經文給他聽：「關於靈魂在死亡與復活之間的境地——這是一位天使使我知道的，所有世人的靈，一離開了這必死的身體，是的，所有世人的靈，不管是好的或壞的，都要回到那位賜給他們生命的神那裡去。」

「那些義人們的靈魂要被接進一種幸福的境地，叫作樂園，是一個安息的境地，平安的境地；在那裡他們要從所有的煩惱中、憂慮中、和悲傷中得到安息。」（阿爾瑪書40：11-12）

我的年輕朋友帶著潤濕的雙眼和沈摯感謝的神情，輕輕吐出一句無聲卻動人的「謝謝」。

耶穌的身體埋在墳墓三天之後，祂的靈魂再次進入身體。復活的救贖主以不朽的骨肉之軀走出墳墓。

約伯所問的問題：「人若死了，豈能再活呢？」在馬利亞及其他婦女來到墳墓，看見兩個衣服發光的人開口講話之時，獲得了解答。他們對婦人說：「為甚麼在死人中找活人呢？祂不在這裡，已經復活了。」（路加福音24：5-6）

復活之主的見證提供了寬慰與了解。

首先，使徒保羅說：「基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了，……第三天復活了，並且顯給猶大看，然後顯給十二使徒看；後來

一時顯給五百弟兄看……以後顯給雅各看，再顯給衆使徒看，末了也顯給我看；我如同未到產期而生的人一般。」（哥林多前書15：3-8）

其次，是祂另外一群羊——二千五百人的共同見證，正如在耶穌基督之另一部約書摩門經中所記載的：復活的主「對他們講話，說：

『起來，到我這裡來，這樣你們好用手插我的腰部，也好摸我手上和腳上的釘印，使你們好知道我是以色列的神，是全世界的神，是為了世人的罪而被殺害的。』

「群衆上前去，用他們的手插祂的腰部，又摸祂手上和腳上的釘印；他們一一走上前去，直到所有的人都用他們的眼睛看到了，用他們的手摸到了，並且確切知道了，證明了，祂就是先知們所寫著要來的那位。」

「他們都過去親自證實後，異口同聲的喊著說：

「『和散那！至高之神的名是應當讚美的！』他們俯伏在耶穌的腳前敬拜祂。」（尼腓三書11：13-14，16-17）

最後，斯密約瑟和雷格登瑟耐也見證說：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！」

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教約76：22-24）

由於基督勝了墳墓，我們因此都會復活，這就是靈魂的救贖。保羅寫道：「有天上的形體，也有地上的形體，但天上形體的榮光是一樣，地



對於像約伯一樣問：「人若死了，
豈能再活呢？」（約伯記14：14）的人，
復活之主的見證提供了寬慰與了解。

上形體的榮光又是一樣。

「日有日的榮光、月有月的榮光、星有星的榮光。這星和那星的榮光，也有分別。死人復活也是這樣。」（哥林多前書15：40-42）

我們所尋求的是高級國度的榮耀，我們所渴望的是住在神的面前，我們所希望的是成為永恆家庭中的一員；這些祝福的確值得贏取（見尼腓二書25：23）。

我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？這些普遍的問題不再是不解之謎。我們的天父非常喜悅那些遵守誠命的人，但是祂也關心那些迷失的孩子、遲鈍的青少年、徬徨的青年及怠忽職守的父母。對這些人以及世上所有的人

，救主極其溫柔地說：「回頭吧！回來吧！進來吧！回家吧！來接近我吧！」永恆的喜樂等著我們，只要我們接受這項神聖邀請：請追求永生！

我見證祂是真理的教師；不僅是真理的教師，且是完美生活的典範；不僅是完美生活的典範，且是偉大的醫生；不僅是偉大的醫生，且是世界的救主，神的兒子，和平之君，以色列的聖者，以及復活的主。祂宣告：「我就是先知們曾作證說要來到世上的耶穌基督，……我是世上的光和生命。」（尼腓三書11：10-11）「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辦者。」（教約110：4）

身為祂的見證人，我向你們見證：祂活著！

討論建議

1.一旦面臨危機，真理與日常瑣事間便驟然毫不相關。

2.人類經常沈思的問題之一是：「我們來自何處？」先知見證，有位神聖的造物主。

3.第二個常問的問題是：「為何來到這世上？」先知見證，我們的目的是：獲得身體，取得經驗，分辨善惡，知道命運操之於我們的選擇。

4.另一個問題：「死後又往何處去？」已從經文，特別是有關主耶穌基督復活的經文中，得到明白的解答。

5.這些普遍的問題不再是不解之謎。救主極其溫柔地對我們說：「回頭吧！回來吧！進來吧！回家吧！來接近我吧！」

我是阿根廷的警官。1988年8月19日星期五，我正在科爾多巴附近的里約賽巴猶分局值勤。那天上午大約9點30分時，我接到社區健診中心的護士打來求援的電話。該地區僅有幾輛救護車，而我們分局備有一輛，因此常常接到這類電話。

護士告訴我，健診中心一個五個月大的女嬰，有嚴重的脫水現象，必須緊急轉送到科爾多巴的醫院，那裡才有足夠的醫療設備。救護車駕駛和我即刻上路，很快接到了嬰兒和她的母親。小嬰兒驚嚇得哭鬧不停，又發著高燒，呼吸急促，眼睛睜得大大的，小臉龐顯示她正遭受極大的痛苦。

從里約賽巴猶到科爾多巴的醫院有40公里的路程。我們開了15公里左右，引擎蓋下突然開始

冒出蒸汽和沸水。車內儀表板的紅燈亮了起來，溫度表也顯示引擎過熱。這怎麼可能？救護車才檢修過沒多久。但是我們別無選擇，只好靠邊停下，小心打開引擎蓋。

連接水箱和馬達的水管有好幾處正在漏水，且即將爆裂。我的同伴奧斯卡說：「我們不能再往前開了，恐怕沒開幾公尺，引擎就會整個炸掉。」他懊惱地敲了車頂一記。

我心焦如焚地想著怎麼解決這困境。車上沒有無線電裝置，路上也不見任何車影，真是求救無門。圍繞我們四週的盡是荒野，女嬰的狀況也愈來愈糟。

最後，我告訴奧斯卡，我們必須繼續往前開，能走多遠就走多遠，看看能不能到一個可提供援助的地方。我說：「我們應該

信賴神，相信我們一定會平安抵達。」

奧斯卡猶豫不決。如果往前開，而水管爆裂的話，可就永遠到不了醫院；如果多待一會兒，引擎或許有時間冷卻下來，但嬰兒的情況卻會持續惡化。我再一次告訴他：「奧斯卡，我們應該信賴神，祂會幫助我們抵達醫院。」

我也安慰並鼓勵這位母親和她的嬰兒。說話時，我感到有人告訴我，如果抱著希望，就能及時抵達，挽救這嬰兒。我充滿信心，毅然決然地說：「我們一定辦得到。」

我們啟動馬達開始出發。此時溫度表顯示，引擎溫度已不再那麼高，我們繼續前進，蒸汽不再從引擎蓋下冒出來了。我們小心翼翼地開著，經過一段似乎永

艾波洛加斯特

信心 使我們及時抵達

無止盡的路程之後，終於抵達了醫院。

主治大夫告訴我們：「你們再多耽擱一下，她就不可能活著到這裡。她的情況比我們想的還糟。」

我多麼感謝天父幫助我們及時趕到！我知道祂一路陪伴著我們。

回到里約賽巴猶後我們討論這件事。奧斯卡說：「真不可思議，我以為我們辦不到呢！」

我告訴他，我們剛經歷了一次奇蹟。他注視著我，微笑地點

點頭，深表同意。我告訴他：「一路上，我一直祈求神幫助我們。」

他坦白說：「我也是，我這一輩子還是頭一次那樣禱告。神幫助我們抵達醫院。只有祂才辦得到。」

稍後，我沈思事情的整個經過並閱讀經文時，讀到聖經上這段話：

「使徒對主說：『求主加增我們的信心。』

「主說：『你們若有信心像一粒芥菜種，就是對這棵桑樹說：「你要拔起根來，栽在海裡」，它也必聽從你們。』」（路加福音17：5-6）

願我們尋求加增我們的信心，不論順利或困難的日子都信賴主。■





巴拉圭

的先驅者

賈西亞來奧諾攝



賈納馬文

作者攝

這是星期天的晚上，巴拉圭亞松森的沙瑪尼哥家中人聲鼎沸。三位未婚的子女都在場，還有三位已婚的子女也帶著家人來到。晚飯剛過，大人聊天，小孩玩耍。這天上午有個兒子傳教期滿返鄉，晚上就成了大家回憶、歡笑和調侃的時刻。

今晚他們談話的重點在教會與家庭，這實在不足為奇，因為早在二十年前，沙瑪尼哥弟兄就是因教會重視家庭而產生興趣的。他回憶說：「我親眼看到傳教士對我家人的愛。他們教我怎樣愛子女，使我的心軟化，接受了他們的信息。」這一家人在1974年受洗。沙瑪尼哥弟兄學會作家裡的教長，如今更成了支聯會的教長。

沙瑪尼哥一家人，左，回想過去近二十年來教會為他們生活帶來的祝福。教會最近在郊區及農村地區紛紛成立分會，下。

每個家人都憶起過去教會為他們生活帶來的祝福。他們交談的時候，籠罩在一片親愛祥和的氣氛中，淚水和見證也流露無遺。

回想當年住的地方，距離最近的分會也有五公里。長女說：「我們一家八口，坐巴士實在太貴。」她現在是四個孩子的媽媽，先生費吉多是支聯會會長。她說：「我們全家只好走路，來回各兩個小時。我們每週六去參加兒童會和協進會；每週日上午和下午又各走一回去參加聚會，一共是二十公里。天氣實在太熱的時候，我們就自備便當，在兩次聚會的空檔到樹下休息。受洗後，我們每個聚會都參加，從沒有缺席過。」如今，沙瑪尼哥弟兄的六名子女和他們的家人都是既忠信又活躍的教友。

男孩們還記得他們七、八歲起就穿白襯衫打領帶，隨同全部時間傳教士出外教導了。這家庭好幾位成員，包括十五歲的卡露琳，都擔任過支



聯合傳教士。如今，沙瑪尼哥的三個兒子都當過全部時間傳教士。

女孩們想起，儘管當時教會的男青年很少，媽媽仍鼓勵她們和教友約會，說：「這世上一定有一位母親正在為妳們準備一位特別的弟兄。」如今三個已婚的孩子都是在聖殿結的婚。

沙瑪尼哥姊妹回憶當年擔任清晨的福音進修班教師的情形：「我們每天清晨五點起床。我教課的時候，我的丈夫會為家人和全部學生準備早餐，以便他們能於七點到校上課。」她在卸免福音進修班教師以前，自己的六個孩子都上過她的課。她也會在兒童會、主日學和協進會教過他們。目前她是支會婦女會會長。

有人拿出一本剪貼簿，其中有沙瑪尼哥家庭和其他「先驅家庭」建築教堂時的照片。他們也談到由於教友的好榜樣，教會在巴拉圭越來越受尊敬。

夜已深，卻沒有人想離開。回憶引發更多回憶，此刻有幾組對話正同時進行。沙瑪尼哥弟兄靜靜地說：「我非常幸運。今晚我很高興，能看

到我的子孫，聽他們談話。『成了世人，才能有快樂』，這就是我今天的感受！」

基礎堅固

由於沙瑪尼哥家庭這類先驅者的努力，教會在巴拉圭已奠定了堅固的基礎。這些人即使在進步顯得很緩慢的時候，也很樂意犧牲奉獻。

多年以來，教會在巴拉圭以外其他南美地區的發展非常迅速。相形之下，巴拉圭的情況似乎敬陪末座。1949年以來，巴拉圭的傳道事工就是烏拉圭傳道部的一部分，1977年該傳道部才分立為二。巴拉圭的第一個支聯會於1979年2月成立。翌年，即1980年6月第二個支聯會成立。第三個支聯會則於1992年11月成立。

目前在巴拉圭的末世聖徒計有13,000人，有些教齡長達數十年，有些只有數天，但他們都是先驅者，是蒙聖靈感召，願意以承諾和信心回應的一群人。

「決心返鄉服務」

對於埃斯皮諾拉而言，1967年的生活再好不過了。他於十七歲受洗，在烏拉圭傳過教後，就在猶他州普柔浮的楊百翰大學攻讀學位，同時為和平組織撰寫語言教材，是在巴拉圭通用的西班牙語和瓜拉尼語，賺取一份他認為相當可觀的收入。

為了實現夢想，他的烏拉圭籍未婚妻內莉也準備加入他的陣容，就等他們在鹽湖聖殿結婚、埃斯皮諾拉完成學業後，兩人便可以在美國定居，享受幸福生活了。





埃斯皮諾拉全家，左起：阿圖羅、阿瓦羅（目前在烏拉圭傳教）、阿列爾和亞歷杭德。

埃斯皮諾拉弟兄說：「他們都從經驗中得到了個人的見證。」

左頁：在亞松森的支會裡表演才藝的舞者。

但是，說不上來是怎麼回事，埃斯皮諾拉就是覺得事情不太對勁。為了尋得屬靈的指引，他請求作教長祝福。他說：「祝福詞中提到，我應當幫助同胞認識這個教會，我將成為他們的領袖。收到這份祝福詞時，我考慮了好久。」

他禁食禱告，想知道如何詮釋這份祝福詞。最後，「在得到聖靈確認後，我感覺這裡不是我的地方，我感覺主真正需要我的地方是在南美洲，所以我決定返鄉服務。」

他放棄了還有一年才到期的美國簽證，也放棄了公寓、傢俱、課業和工作，毅然返鄉了。他和內莉在烏拉圭結婚，在那裡繼續完成兩個學位：企業管理和建築。然後找到一份工作，薪水不到美國時的三分之一。

「我的朋友都說我瘋了。但我說：『才不，我快樂的不得了，因為我想這麼做。』而且我知道為何這麼做。教長祝福詞中的許多應許藉著我

們留在這裡而一一實現了。」

1979年，埃斯皮諾拉成為巴拉圭第一位支聯會會長。將近十年後，他成為第二位擔任傳道部會長的巴拉圭人（開啟了智利的安托法加斯塔傳道部），並且在事業上也蒙得許多祝福。他在烏拉圭和巴拉圭的總主教團辦事處服務達二十年，現在是巴拉圭總主教團的地區經理。

埃斯皮諾拉姊妹說：「我們在這裡的生活非常愜意，對我們而言，教會的弟兄姊妹就像家人一樣。主在靈性上賜給我們全家極大的祝福。」這對夫婦已在聖殿印證，育有四個子女：亞歷杭德，二十二歲；阿爾瓦，二十歲；阿列爾，十六歲；阿圖羅，十四歲。他們談起過去在傳道和居家期間，一家人共享的豐富經驗，說：

「子女就是我們最好的產業，他們都從經驗中得到了個人的見證。我看得出他們是靠著自己的光生活。」



分會教友到尼伏克來布克隆探訪亞雷那弟兄（抱嬰者）和他的妻子。該地約有四十個末世聖徒家庭定居，且比照摩門經裡一座尼腓人的城市名稱，將該地稱為滿地富。

「好想念我們的孩子」

大約有四十個末世聖徒家庭定居在尼伏克來布克隆這塊人煙稀少的不毛之地。這個地方位於巴拉圭西北部，深入格蘭查科。這裡的教友是尼伏克來印第安人，他們暱稱自己的村莊為滿地富。大部分的人只會講尼伏克來語；有些人也會講一點西班牙語。他們從米斯托拉移居至此，米斯托拉是尼伏克來印地安聖徒一個更大更遠的留居地（見布渥頓泰迪長老，「靈性綠洲」，1990年9月，聖徒之聲，第10頁）。夫婦傳教士協助了滿地富的人在村莊各邊挖掘水池，也教他們飼養山羊，種植農作物，使他們不但夠維持生活，還可將剩餘的出售。

這分會在一小間木製的房間裡聚會，點的是煤油燈，幾乎每晚都有活動。神學課程下課後，通常是唱詩班的練唱，由青年和成人在沒有鋼琴

伴奏下，以四部合聲唱出優美的聖詩。

教堂外有一個自製的洗禮池，一塊男孩們踢足球的場地，還有花園，幾棵樹和一個小墳墓。

墳墓裡葬著亞雷納夫婦的幼子伊林諾。1989年8月，這對夫婦帶著三個年幼的孩子，隨同另外兩個家庭搭乘巴士旅行了2100多公里才到達阿根廷布宜諾斯艾利斯聖殿。「我們離開米斯托拉時，這孩子已經受了點風寒，等我們到了布宜諾斯艾利斯，病情就惡化了。當時天氣酷寒，我們到聖殿完成家人印證，孩子的病仍未好轉。」

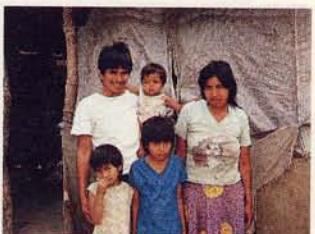
回巴拉圭後，他們決定留在滿地富，不再繼續前往米斯托拉。孩子的病繼續惡化，「我們對他實在無能為力」，五天後就夭折了。

「我摟著兒子，想到我們已在聖殿完成印證，內心感激萬分。我知道他現在正與天父同在，有朝一日我們必再相聚。現在我們盡力遵守天父給我們的一切誠命，因為我們好想念這孩子。」

南美印第安人部落的傳教工作，他們開拓了兩條新路，一條是到亞馬遜河谷，另一條是到安第斯山脈。在這些地區，他們也開始傳教。

在巴拉圭，他們在農場和城市中工作，並為當地人提供教育和醫療服務。他們還參與社區發展項目，如建造房屋、改善衛生條件和促進農業生產。

右：尼伏克來布克隆的教友。右下：亞雷那夫婦及三個女兒：多敏佳，九歲；巴西莉卡，七歲；瑪麗貝爾，兩歲。下：分會的兩位年輕教友提水回家。



他們現在定居於滿地富，亞雷那弟兄曾擔任分會會長，現在是長老定額組會長團的成員兼唱詩班助理指揮和神學研究所教師。他們有三個女兒：多敏佳，九歲；巴西莉卡，七歲；瑪麗貝爾，兩歲。

亞雷那弟兄說：「傳教士一開始教導我福音的時候，我立刻就感受到聖靈了，特別在我閱讀摩門經的時候，更常感到有聖靈同在。耶穌基督曾到美洲大陸這裡拜訪我們的先人，有一段時期他們遵守了誠命，但後來卻排斥這些誠命。我知道我們若為教會服務，主必祝福我們。所以不論教會召喚我到哪裡服務，我都要去。我知道耶穌基督為我們而死，為我們復活，又赦免我們的罪。我知道祂活著。」

「我來找你們」

有位巴拉圭本地的傳教士，涂里尼長老，住在科羅耐奧維多城裡。他祈求主幫助他和他的同伴，波特馬太長老，找到準備好聆聽福音的人。禱告完畢，他們離開



左：前往偏遠的希買耐伊薩貝諾的住家，道路崎嶇幾乎無法通行。下：當途里尼長老才剛祈求能找到心地誠實的人，就和同伴遇見了伊薩貝諾。



房間走過兩條街，有位貧窮的農夫向他們飛奔而來，用瓜拉尼語說：「你們是末世聖徒教會的傳教士嗎？我到處找你們，因為我知道這教會是真實的。我要受洗。」

這位農夫名叫希買耐伊薩貝諾。稍早幾年，他和妻子艾絲塔妮的家人，在一個遙遠的城市曾聽過傳教士的課程，他岳父的全家加入了這個教會，但伊薩貝諾本人拒絕受洗，也不許他的妻子受洗。「我告訴她：『我們要離開這個城市出去闖天下。』但事實上，我是在逃避福音。」

於是，伊薩貝諾帶著妻子搬到巴拉圭叢林的深處。他說：「我們赤手空拳穿越叢林，長途跋



涉來到此地，既吃不飽，又穿不暖，還得睡在地板上，連張床也沒有。」他伐木整地，努力種植糧食作物，但是當時他的一隻腳受感染生了瘡，他一個兒子也生了類似的瘡，當地醫生都束手無策。他說：「我心灰意冷，悶悶不樂到極點，決定要改變我的生活。」

後來，艾絲塔妮娘家的人也千里迢迢從城裡搬來。縱然因而與教會失去了連繫，但他們繼續把宗教的理想實現在生活之中。伊薩貝諾說：「我的小舅子過去一直不斷閱讀經文。有一天，我告訴他我腳上生瘡，痛得晚上睡不著，他說我需要向天父禱告。我問他：『應該怎麼禱告呢？』他便教我祈禱，還告訴我必須將自己交託給主。

「就在那天，我跪下來向天父祈禱請求寬恕，求祂治好我和我兒子的瘡痛。我告訴天父我必須工作養家。當我告訴妻子我已把自己交給了主，她笑了，因為她滿心喜悅。

「我的岳父母開始教導我教會的事情，我們閱讀摩門經和福音原則。他們教我奉耶穌基督的名做禱告，我們的瘡痛就這樣痊癒了。」

至此他和艾絲塔妮渴望受洗，卻不知如何進行。他們無法回到原本傳教士教他們的城市。終於，在瘡痛痊癒四年後，伊薩貝諾以步行和搭巴士的方式，費了四個小時到達最近的一座城市，科羅耐奧維多，希望在那裡有教會並能夠找到傳教士。

「我在巴士終點站下了車，問一個騎單車的男孩是否知道耶穌基督末世聖徒教會在哪裡；他告訴我還很遠。我向市中心方向大約走了四條街，再問一位男士，但他說他不曉得。於是，我開始向天父祈求援助，使我不致失去希望。

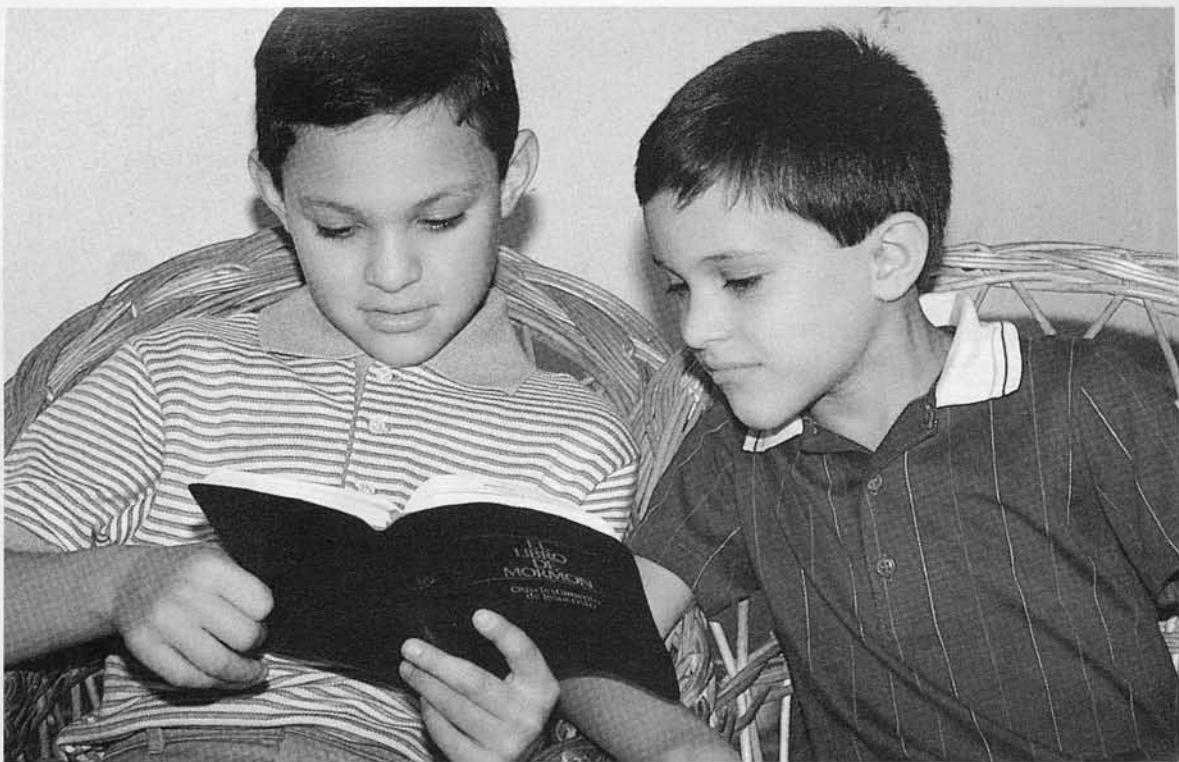


本幀照片由涂里尼提供。

與伊薩貝諾和艾絲塔妮（後排中）一起受洗的是他們的兩個孩子，其中一個是養女（後排左起第二位），以及艾絲塔妮的弟弟和妹妹。他們與傳教士合照。

「在一個轉角處，我問一位婦人。她說：『你就在這裡等，我認識傳教士，他們很快就會經過這裡。』我等了約有二十分鐘，那位婦人說：『傳教士來了。』當我見到他們時，就不顧一切穿越馬路，管他會不會被撞死，我實在太想和他們談一談了。」

傳教士熱切希望為希買耐家庭上課。首先，他們得到傳道部會長的同意進入那遙遠的叢林地。然後在清晨六點出發，從科羅耐奧維多坐數小時巴士先到鄰近的城市，和伊薩貝諾會合後，再換乘三十分鐘的巴士，又步行一個半小時穿過叢林，在十點到達希買耐家。涂里尼長老說：「我從來沒想過要走這麼長的路，雖然我是巴拉圭人，卻從未去過那樣的叢林。我們看到許多野獸、蛇和鳥類。當我們到達他們家時，這家人把我們當做天使來款待。小孩子在我們的周圍活蹦亂跳，大人則淚流滿面。他們一直為我們的安全祈禱



右下：阿吉拉迪奧尼西和迪安娜等不及傳教士來敲門，直接去找傳教士。

現在他們的兩個兒子愛德華，九歲，大衛，五歲，正在研讀摩門經，以便將來去傳教。

左下：亞松森市鬧區景色。



，並為我們準備好午餐。」

那天，傳教士教導了一群大約三十多人的團體，有些是教友，即艾絲塔妮的家人，他們曾以為不會再找到教會了；其他則是有興趣的鄰居。上完三個小時的課程之後，傳教士才回家。

第二天，希買耐家庭動身前往位於科羅耐奧維多的教會。因為下雨和帶著小孩的關係，這趟行程足足耗了七個小時。長老們上完最後三個課程後，次日，在1991年10月8日星期天，伊薩貝諾和艾絲塔妮接受洗禮，一起受洗的還有他們的孩子阿尼瓦和養女迪安娜，以及艾絲塔妮的弟弟、妹妹，和弟妹們的小孩德利斯與艾瑪努愛。

伊薩貝諾說：「我浸沒在水中時，不知怎麼的，有一秒鐘的時間覺得自己死了。從水中出來時，卻感到非常快樂，不禁喜極而泣。在傳教士為我證實的時候，我有一種美好的感覺。隨後我站起來做見證，因為感受到極大的快樂而無法結束。從那時起，我便和所有的朋友鄰居分享見證，希望他們也能感受到同樣的快樂。」

「我們主動找他們」

多年以來，阿吉拉迪奧尼西和妻子嘉迪絲一直住在亞松森，他們在城裡各處看到末世聖徒傳教士的蹤跡，很好奇他們到底是誰，在做什麼。嘉迪絲說：「他們從未敲過我們家的門，但我們希望他們能來。」

現任汽車技工的迪奧尼西說：「我告訴妻子我們應當幫助他們，因為他們工作非常努力，而且還是在為我們的同胞犧牲奉獻。最後，是我們主動找他們，而不是他們來找我們！」

他們邀請兩位來自北美的傳教士姊妹到家裡，接著幾個星期後，於1991年的7月接受洗禮。又過了幾個星期，迪奧尼西和嘉迪絲分別成為安納伊分會的男女青年會長。嘉迪絲說：「我們結婚十二年以來，一直很快樂，不過總覺得少了什麼。受洗以後，我們開始看到生活裡的新事物，一些我們生平未曾見過的事物。」例如：他們現在仍然記得第一次禁食時那種虔敬的感覺，那是從未有過的一次靈性經驗。他們還談起一項祝福會治好他們兒子的病。

阿吉拉姊妹說：「現在我們有完全的快樂。」他們正為兩個兒子，九歲的愛德華和七歲的大衛，他日傳教而做準備。離他們家僅一條街有一座新的末世聖徒教堂落成。她說：「我並不以洗禮時的見證為滿足，我天天看著它成長。」

「我們的上校」

他的相貌高貴，但一點也不傲慢，待人就像一位和藹的祖父，和氣，愛心洋溢，絲毫不帶優越感。儘管身為退役的巴拉圭陸軍上校，無論他是與該國的政府高層人士和軍事領袖交往，或與家人、朋友相處，甚至服事教會指派的事工，似乎總是那麼氣定神閒。他受到教友和非教友普遍的崇敬，人們常以敬愛的口氣稱他為「我們的上校」。

三十年前，在1963年，年輕的雷米拉路易正在巴拉圭陸軍任職少校。有一天，他在亞松森家中的桌上，看到一本摩門經。他從來沒有見過，也不曉得書是從哪裡來的，但是他打開書翻了幾頁。他回憶說：「上面寫著，這是『神的話』。」

這句話深深打動了我的心，於是開始閱讀，內心中有股極大的興趣被喚醒了。」

這時機恰到好處。他說：「三個月來，我一直有種需要更接近神的感覺。」他對原有的宗教信仰雖然不是很滿意，但是還是開始每星期天上教堂，希望能夠找到一些答案。「我開始向神禱告，不是用以前學到的方式，而是用一種非常近似於後來傳教士所教導的方式祈禱。這樣子持續了三個月，隨後我就發現這本書。」

他問家人：「是誰把這本書帶來的？」親戚中一位年方十五的男孩說，是幾天前他去一位朋友家的時候，兩位傳教士送他的。「我繼續閱讀，愈讀愈有興趣。所以我對那男孩說：『如果你再看到傳教士，請他們到這裡來。』」

幾天之後，傳教士來到時，路易幾乎把摩門經看完了，同時他有許多問題期待解答。此後三週，傳教士為路易和他的妻子郝坦西亞每週上兩個課程。就在傳教士第三次來訪後的一個星期六，他們雙雙受洗了。他們的親朋好友也因此也對福音產生興趣，並先後受洗。不久，「少校」便成為亞松森摩羅乃分會的「會長」。

在軍旅生涯中，雷米拉曾一度派駐國外服務，有十五個月與家人分離。在那段寂寞而又困苦的時期，他說：「福音對我的幫助很大，我常常祈禱並禁食，感到與家人非常的親近，也知道自己會平安無事。我感受到聖靈帶來主的援助。」

1969年，也就是在受洗六年之後，雷米拉弟兄榮升，官拜上校。他在軍事大學授課直到1975年退休，從不隱瞞他是末世聖徒的事實。多年以來，由於他的榜樣，有些學生對教會發生興趣，並接受了洗禮。

從軍中退休以後，雷米拉夫婦帶著家人搬到猶他州住了五年，就讀楊百翰大學，並獲得學位。回到巴拉圭不久，便被召喚擔任傳道部會長，是第一位

在亞松森家中：雷米拉斯上校和妻子郝坦西亞以及女兒莉賽特；莉賽特剛由烏拉圭傳完教返鄉。



費西亞來奧諾攝



擔任傳道部會長的巴拉圭籍教友，而他負責的區域便是祖國巴拉圭。

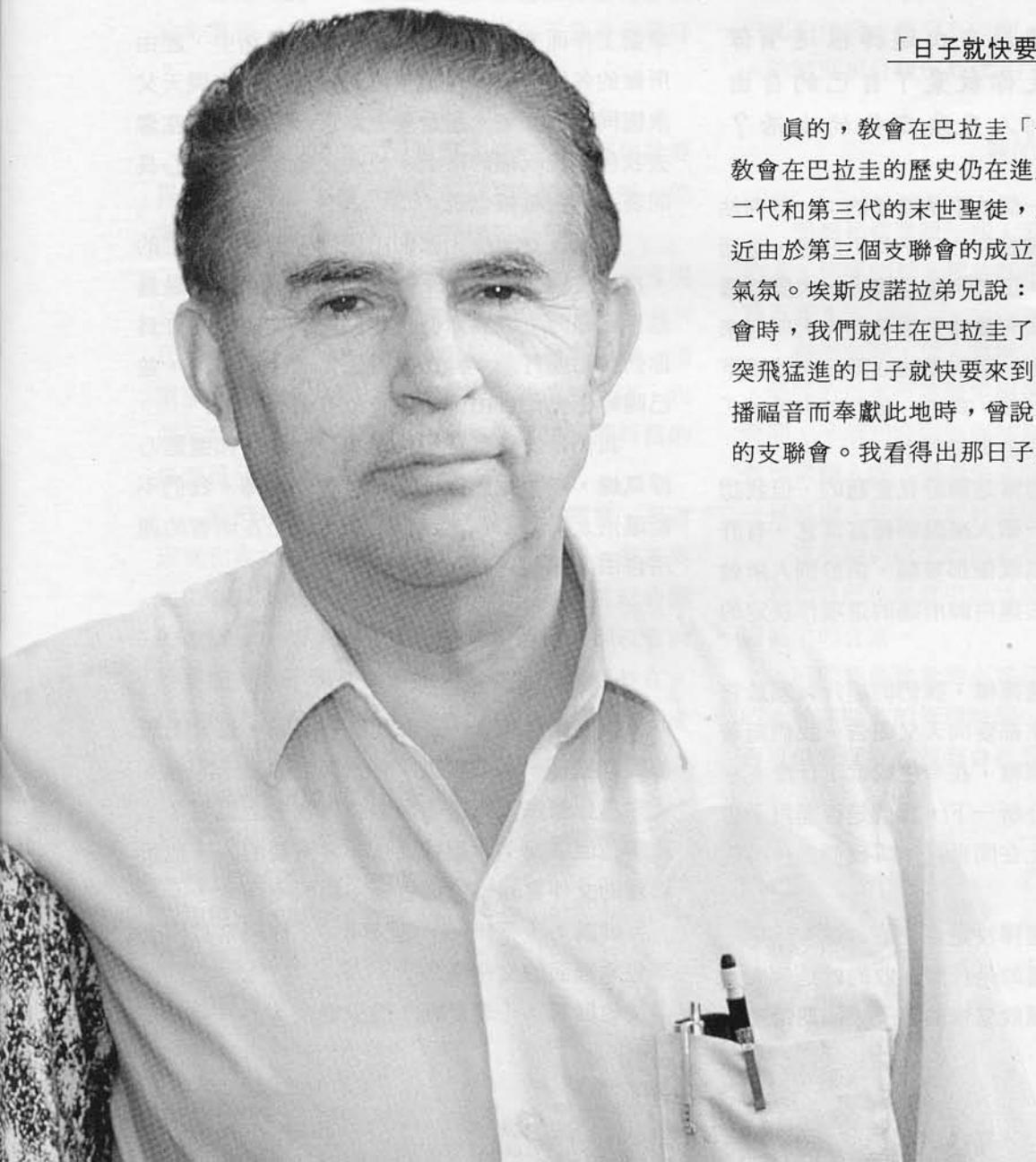
自從1984年卸任後，雷米拉上校繼續擔任傳道部副會長和支聯會副會長，鞏固教友並協助在偏遠地區成立教會。此外，他繼續擔任教會的顧問，負責和巴拉圭政府連繫，開闢更多的門戶；事實上除了他也沒有其他人可完成這樣的任務。但由於他的謙遜個性，刻意抑低他在這方面扮演

的角色，他說道：「也許我是幫了一點小忙。」但對於那些曾和他共事的人而言，他的才幹卓越，為教會廣結友好，並且是在全國各界領袖中的親善大使。

有不少他的學生和同僚現已位居國家的要津，他們沒有忘記雷米拉上校是一位末世聖徒，仍對他十分敬重。「有時我會遇見一些在軍中已經是少校或中校的學生，他們會停下來問我：『教會近況好嗎？』我就告訴他們，一直非常好。」

「日子就快要來到」

真的，教會在巴拉圭「一直非常好」，並且教會在巴拉圭的歷史仍在進展之中，執筆的是第二代和第三代的末世聖徒，以及新的歸信者。最近由於第三個支聯會的成立，到處洋溢著樂觀的氣氛。埃斯皮諾拉弟兄說：「從教會只有兩個分會時，我們就住在巴拉圭了。我覺得教會在這裡突飛猛進的日子就快要來到。彭蓀泰福會長為傳播福音而奉獻此地時，曾說在巴拉圭將會有許多的支聯會。我看得出那日子就快要來到。」■



我為什麼要跑？

艾伯爾安祖長老

七十員

你是否明智的使用自由選擇權這項偉大的恩賜？還是你放棄了自己的自由選擇權，任由別人來決定你的生活？

在阿根廷，有一個故事是這樣的：一群狗站在街角，相互發牢騷說狗的日子真不好過，生活裡盡是災禍和麻煩。這群狗數目龐大，犬聲喧囂，聲聞巷里。忽然間有隻特別機警的狗大叫起來：「捕狗的人來了！」這群動物立即沒命的四下逃竄。跑了兩條街以後，其中一隻停下來說：「我為什麼要跑呢？我是隻貓啊！」

雖然這個故事通常是講給兒童聽的，但我認為這故事對我們每一個人來說都極富寓意。有許多時候，我們的行為就像那隻貓，由於別人所做的或所說的，而不去運用神所賜的這項作決定的恩賜。

我們都有自由選擇權，我們的超升有賴於它，我們每一個人將來都要向天父報告，我們藉著明智的運用自由選擇權，在今生成就了什麼。

讓我們停下來分析一下，我們是否運用了自由選擇權。這就好比在問自己：「我們為什麼要跑？」

人藉著所作的選擇決定自己的命運。這是一項永恆的法則：人種的是什麼，收的就是什麼。

我們不能播種懶散怠惰的種子，卻期待獲得

辛勤工作而來的祝福。我們在日常生活中，經由所做的各種選擇，決定自己是要擴增將來與天父永恆同住的家宅，還是要一路悠哉游哉的走在奪去我們永恆祝福的路上。拉曼人撒母耳語重心長的表達了這項概念說：

「現在要記住，我的弟兄們，記住凡滅亡的，那滅亡是他自己招來的；凡犯罪的，那罪是為他自己犯的；因為你們是自由的；你們被准許為你們自己而行動；神已賜給了你們一種知識，並已賜給了你們自由。」（希拉曼書14：30）

我們是快樂還是不快樂，是寧靜詳和還是心浮氣燥，端賴我們日復一日所做的選擇。我們不能讓別人為我們做決定，還認為自己在明智的運用自由選擇權這項祝福。

誰來作決定

我有個舊識在一家公司身居要職，每天上班都隨身提著一個公事包。有一天他的妻子問他：「你為什麼每天都提著那個公事包去上班呢？」

他回答說：「副總裁是非常重要的人，他所處理的文件自然也同樣重要。妳同不同意？」

她說：「不錯。」她又問：「你經常打開公事包拿裡面的文件嗎？」

他回答：「老實說，很少很少。」



於是她說：「如果那個公事包讓你覺得自己非常重要，那麼提一個空的公事包不是更省事嗎？」

他還在思索的時候，她又加了一句：

「如果你提著它只是為了裝門面，那我就要提醒你，按照你每天離開辦公室的時間，唯一能看到那個公事包的人只有管理員而已。」

人往往成為日常習慣的奴隸，一逕照著常規行事。然而，只因為某些人做某些事，並不表示那些事就是對的。決定我們是否獲得超升的一項重要因素，是我們是否無愧於心的清楚知道，我們行為背後的動機是什麼，亦即導致我們行為的思想是什麼。

我們在思想方面也要運用自由選擇權，那道理就和在行為上要運用自由選擇權一樣。麥基奧大衛會長這樣說：「我們每一個人都是自己命運的建築師，如果一個人試圖建造自己，卻沒有神的靈感，也不明白成長始自內在而非來自外在，這樣的人誠然十分不幸。」（1964年1月，指導者，第1頁）

如果在思想上不能有效的運用自由選擇權，我們的心智必不能得到訓練，以學會設立目標和控制慾望。如果心

中對自己希望達成的目標沒有一個清楚的定義，我們的行為必然沒有方向，我們的目標就會被別人的態度或目標所取代。

時間

想想那些常說一些人云亦云的話卻不加思索的人。可嘆的是，那些話語往往決定了我們的行為方式。

舉例來說，世人常說「光陰似箭」，事實上，時間的行進有其既定的速度。也有人說「節省時間」，須知時間既無法儲存亦無法借用。你大概也常聽人說「彌補失去的時間」，問題是時間一旦流逝，就無法取代替換。

這些論到時間的話都是世人常說的。事實上，我們自己也經常引用這樣的話，卻並未真正思索其中的含意。

時間是最珍貴的必需品，這一點是無庸置疑的。除非明智的管理時間，否則就不再有任何東西可供管理。甘賓塞會長說：「浪費是不應該的，時間的浪費更是如此——時間這必需品在我們受考驗的日子中是有限的。」（寬恕的奇蹟，第80頁）因此，解決



之道不是抱怨，或人云亦云的說：「我沒有時間」。解決之道在於明智的運用時間。

自律的運用時間，對作決定是至為重要的。若不能明智的運用時間，就無法明智的運用自由選擇權。

我只是凡人

另外一句我們常用來為自己未能充分運用自由選擇權而辯護的話是：「對立的力量太大，我只是個凡人。」說這話的時候一副聽天由命、無可奈何的樣子。

為何有人認為對立會限制我們呢？對立非但不能做為不去行動的藉口，反而正是應該採取行動的理由。

李海對雅各這樣說：「因為萬事必須有對立。……不然正義和邪惡就無法出現，聖潔和慘愁，好和壞，也都無法出現。」（尼腓二書2：11）

考驗、對立、外界狀況，常被人定義為不利的因素，但這些始終會在今生的考驗期與我們同在。對立是項一直與我們同在的原則，我們必不能讓身為凡人的事實，成為在面對挑戰時不努力以赴的藉口。

還有些人認為，因為我們是凡人，因此軟弱是理所當然的。相信這一點，無非是相信神讓我們來到世上，早就算準我們會失敗，會無可避免的向撒但的誘惑屈服。

但是經文這樣告訴我們：「人們應當切望從事於善舉，並且由他們自己的自由意志做很多事

，並且達成很多正義。

「因為權力是在他們裡面，由此他們是對自己的主動者。並且假如人們為善，他們決不會失去他們的酬賞。」（教約58：27-28）

這幾節經文清楚指出，在面對生活中的每一項工作時，都應該培養這樣的態度：用熱心、活力、善意去行事。在救主說的這段話及其前後文中，我們可以找到幾個重要的詞句：「切望從事」，「他們自己的自由意志」，「權力是在他們裡面」，以及「善舉」。每句話都包含一項信息，但全都在鼓勵我們自動自發的運用才能和自由選擇權。

在主的一邊

我們需要從每天的例行公事中找出時間，沈思生命中這項偉大的恩賜：自由選擇權。斯密喬治會長說：「主的領域和路西弗的領域之間有明顯的界線。如果我們住在主的領域這一邊，路西弗無法過來影響我們，但是如果越過界線到他的領域，我們就在他的掌握中。藉著遵守主的誠命，我們可平安的停留在主的領域內。但是如果違背祂的教導，我們就是自願跨入誘惑地帶，並招來一直存在於該領域的毀滅。既然知道了這一點，我們豈不應急切的生活在主的領域內嗎？」（1935年5月，進步時代，第278頁）

我衷心盼望在每天努力做決定時，我們永遠停留在主的領域之內。■



亞洲區域

教會近況簡介

「亞洲區域是世界上相當複雜、多元，又極富挑戰的地區，但我們感覺到神的手正以前所未見的速度在開啓這個地區，以前不歡迎教會的幾個亞洲國家，現在都打開大門，熱誠地歡迎教會了。」亞洲區域會長團會長布勞孟特長老在接受教會新聞訪問時做了以上的表示。

亞洲區域佔有全世界一半的人口，涵蓋的地區包括阿富汗、孟加拉、不丹、汶萊、緬甸、高棉、中國大陸、香港、印度、印尼、寮國、澳門、馬來西亞、蒙古、尼泊爾、巴基斯坦、新加坡、斯里蘭卡、臺灣、泰國，及越南等。這21個國家或地區中，19個有本教會教友，15個設有教會單位，12個有全部時間傳教士。此區域的教友超過五萬二千六百人，大部份集中在臺灣及香港。

布勞孟特長老特別提到，在這個區域中，蒙古及越南的情形最引人注意。日前，十二使徒麥士維尼爾長老奉獻蒙古為傳播福音的地區。

以下是教會在亞洲區域各地的近況：

越南：目前有兩對夫婦傳教士在該國服務，他們的表現相當出色，使該國要求教會派遣更多傳教士。

這兩對夫婦傳教士現正在「河內兒童宮殿」教英文；「河內兒童宮殿」是越南一所課後輔導中心。區域會長團第一副會長卡爾曼長老表示：「夫婦傳教士給

該國帶來相當大的影響，他們深受敬重，甚至還有一大堆人等著上他們的英文課呢！」

布勞長老特別說明：「我最喜愛聽到的是蒙古及越南的領袖向教會致謝，感謝教會幫助他們解決重大困難。以這種方式介紹教會真是不錯。」

尼泊爾：二月份時，區域會長團第一副會長卡爾曼長老及第二副會長戴國源長老曾到該國，看看那裡的情況如何。他們在首都加德滿都成立了第一個單位，目前有17位教友，主要是由該國居民及駐外人員組成，他們定期舉行聖餐聚會。區域會長團目前正想辦法在該國建立更完備的教會組織。

巴基斯坦：在這個大部分人民信奉基督教的國家裡，目前有兩對夫婦傳教士在那裡服務，一對在首都喀拉蚩，另一對在拉合爾。他們在這裡的工作，相當成功。該國如今有3個分會及130名教友。

孟加拉：目前該國尚無傳教士，但區域會長團正努力尋求機會派遣夫婦傳教士進入該國服務。目前在首都達卡有一個由駐外人員所組成的分會，約有30名教友。會長團希望能在該國推動教會事工。

印度：人口為世界第二多的印度，目前有一個傳道部——印度班加羅爾傳道部，卡爾曼長老表示：「傳道部會長吉爾弟兄是



印度人，他的工作主要是尋求合法途徑使教會在此發展，並讓更多傳教士到此地服務。」傳道部現在約有30位夫婦傳教士及長老。印度現有13個分會，1,150名教友。

印尼：十年前，印尼政府不准傳教士進入，傳教工作全落在當地教友身上，但去年，雅加達醫學院發給一對夫婦傳教士長期簽證，讓他們從事服務工作，他們也極為成功。卡爾曼長老特別提到夫婦傳教士打開了亞洲國家的大門，他說：「由於各國都接納夫婦傳教士，我們的傳教事工得以十分成功。我們需要更多的夫婦傳教士。」目前該國有20個單位，4,500名教友。

新加坡：該國目前有1,750位教友，7個單位及一個傳道部——新加坡傳道部。

馬來西亞：該國目前有5個單位，500位教友。布勞長老說：「政府嚴禁公開傳教，所有的傳教事工都是靠教友介紹慕道友進行的，儘管如此，這裡的教友和領袖都相當忠信。」

中國大陸：目前該國有3個由駐外人員所組成的分會。

香港、臺灣及泰國是教會在亞洲區域發展最穩定的地區：

香港：布勞孟特長老說：「1992年10月3日總會教友大會宣佈將在香港興建聖殿時，香港教友都相當興奮。」香港目前約有18,000名教友，4個支聯會，43個支分會及一個傳道部——香港傳道部。

澳門：目前澳門有1個分會，640名教友，隸屬於香港傳道部。

臺灣：臺灣現有20,300名教友，3個支聯會，57個支分會，3個區會，及2個傳道部——臺灣

臺北傳道部及臺灣臺中傳道部。亞洲區域唯一的一座聖殿也在此地。

布勞孟特長老說：「教會在臺灣及香港有相當好的成果。教友很堅強，我們可以感覺到他們的力量。」

泰國：目前該國約有5,000名教友，4個區會，24個分會及1個傳道部——泰國曼谷傳道部。布勞孟特長老說：「我們很感激泰國政府發給我們長期簽證，也允許更多傳教士進入傳教。」

戴國源長老說：「看到亞洲區域中各國的門不斷打開，每天都有所改變，真叫人興奮。教會已廣為人們所接受；是神在為我們鋪設道路。奇蹟不斷發生，主在準備各國政府打開福音之門。這個區域中的各國教友都有渴望想協助推動教會事工，他們很高興看到目前教會在這個區域的改變。」■

(摘譯自1993年6月19日，教會新聞，第3-4頁)

奉獻蒙古

十二使徒麥士維尼爾長老日前奉獻蒙古，為該地的傳播福音工作奠定新的里程碑。亞洲區域會長團成員，也是七十員定額組成員的戴國源長老4月11日偕同麥士維尼爾長老到蒙古庫倫，奉獻該國為傳播福音之地。他們同時也會見在那裡服務的五對夫婦傳教士及政府領袖。

麥士維尼爾長老在奉獻祈禱中，特別祈求天父祝福該國，讓他們保有自由，並且加強他們的經濟。

夫婦傳教士自去年九月進入蒙古之後，便協助改善該國的教育制度，將俄國式的集權經濟教育體制轉變成西方式的市場經濟教育體制。亞洲區域會長團第一

副會長卡爾曼約翰長老表示：「這項轉變很困難，但我們的傳教士不斷與該國教育部門磋商，並且不受薪在大學中教書協助他們。」這樣的義舉，使他們受到該國高層政府人員相當大的歡迎。

這些夫婦傳教士舉行聚會，約有二十個人參加。今年二月，第一個人受洗，隨後有兩個人受洗，另外還有一些人等著受洗。

他們的服務行為已受到全國矚目，也受到政府的注意。卡爾曼長老表示：「只要政府要求，我們會派遣更多的傳教士到該國服務。」■

(摘譯自1993年6月19日，教會新聞，第3頁)



新任台北聖殿會長 簡介

基隆支會
傳道日



王偉弟兄經總會會長團召喚，繼葛霈天會長後，擔任台灣台北聖殿會長，成為第一位擔任此項職位的中國籍教友。其妻王譚筱鳳姊妹則擔任聖殿女監護。

60歲的王偉會長出生於江蘇，1973年9月8日於幼子惠群出生次日受洗加入教會，目前是西台北支聯會板橋支會的教友，擔任的召喚是台北聖殿會長團第二副會長，曾任支聯會會長團副會長、高級諮議、主教、分會會長、福音進修班教師，是位退役軍人

，退休前任職報關公會祕書。原籍山東的王譚筱鳳姊妹於1973年10月13日受洗，目前擔任台北聖殿助理監護，曾任婦女會會長、兒童會副會長及婦女會、兒童會的教師。

王偉會長夫婦育有四名子女，長女惠卿結束台灣台中傳道部的傳教召喚後，赴美至猶他州普柔浮讀書；次女惠君目前也在猶他州普柔浮，已提出傳教申請；長子惠明刻在台灣台中傳道部服務；次子惠群則在軍中服役。■

經過連續幾星期的傳教訓練，6月13日下午是個令人期待的日子。分配了同伴、地點，作完祈禱，十三位全部時間傳教士及支聯會傳教士便展開工作。才出教堂，就遇到幾位金色慕道友，實在是個好開始。正工作一半，天氣突然轉壞，雷電交加，雨勢兇猛，雖然如此，卻增加不少傳教與接觸人的機會。辛苦半天後，大家於六點回到教堂，分享傳教所獲得的成功、喜悅、經驗及心得。在這數小時的工作中，一共送出了19本摩門經，也拿到許多人的地址、電話號碼，更為神的事工播下無數的種子。■

聖殿婚姻 研習活動

1993年6月24日端午節，在粽子飄香中，豐原分會主日學會長團蔡銘洲弟兄策畫「聖殿婚姻研習活動」在豐原教堂展開。活動由邱信雄弟兄主領，有豐原、彰化、台中第一及第二分會單身成人共37人參加。會中邀請豐原分會毛凱平、吳志立、林金生等家庭負責課程，內容包括見證、欣賞影片「永遠在一起」，並以聖殿婚姻為題分組討論。課程在下午五點結束，接著是烤肉活動，提供單身成人聯誼及討論心得的機會。■

歡迎到聖殿來

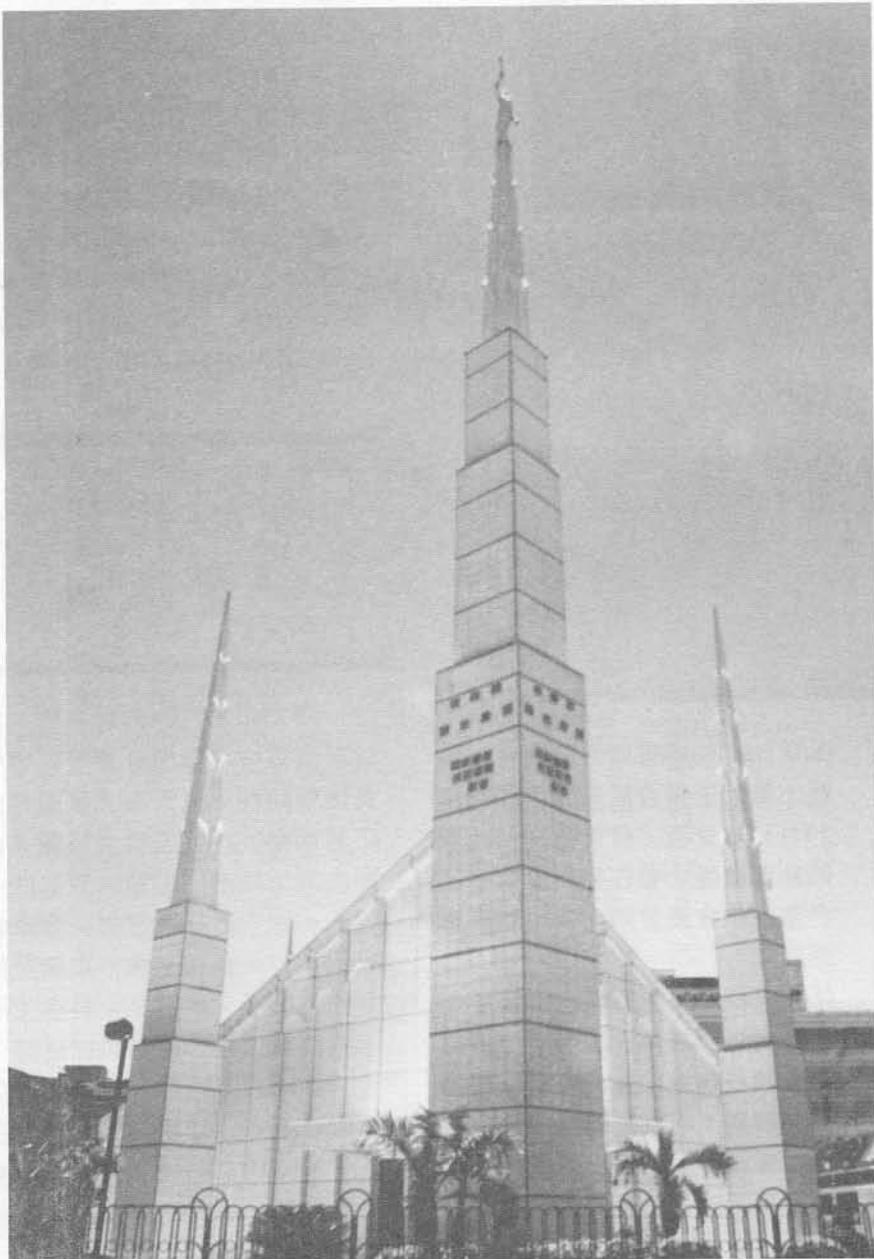
	星期二 TUE.	星期三 WED.	星期四 THUR.	星期五 FRI.	星期六 SAT.
恩道門 ENDOWMENT		下午2:00 晚上7:00		下午2:00 晚上7:00	下午1:30 3:30
先行禮 INITIATORY	下午5:00	下午4:00	下午5:00	下午4:00	
洗禮 BAPTISM					下午1:30

活人的恩道門請事先與聖殿安排時間

婚姻・印證請事先與聖殿安排時間

*請注意如事先安排，各種教儀均可增加場數

台北市愛國東路256號 TEL : 351-0218, 351-0219 FAX : 341-6336



善用地球資源

神吩咐亞當和夏娃「生養衆多，遍滿地面，治理這地」（創世記1：28）的同時，賦與他們一項重大的責任。我們從第一對祖先繼承了這項責任，負責管理和照顧天父創造的地球上的資源。

主指示我們要「治理這地」，意思是我們必須善用這世界上的土地、礦物、空氣、水、植物、動物。「生養衆多」亦指要補充我們在地上和天空消耗掉的物資，好使這些資源生生不息，以祝福我們的生活。

我們能善用 託付給我們的資源

「是的，以及於其季節中從地上生產的一切東西都是為人類的利益和使用而造的，為了使眼睛歡喜和使心情高興。」（教約59：18）我們明智的管理並善用地球上的資源時，會感到喜悅，也會和他人分享這種喜悅。

有位婦女和她的丈夫買了一棟破舊不堪的房子，用了許多時間和心力整修後，原來雜草叢生的院子就一變而為花木繁茂的花園，使路過的人無不因這整潔的花園和鮮艷的花朵而感到心曠神怡。



彼得生隆繪

有位年輕的主教，一家人一起將家中果樹上所結的水果送給附近年長的鄰居。他們不但送出了水果，也送出了友誼。

• 妳能做些什麼來改善妳所居住的地球一角？

我們能幫助地球 更豐饒，做到「遍滿地面」

「地與海並樹木，你們不可傷害。」（啟示錄7：3）我們這一代的人，比以往任何時代都更知道怎樣使農地的收成更好，但也同時製造了更多的垃圾，消耗了更多煤炭、原油、天然瓦斯和樹木等自然資源，對水和空氣的污染也比以往更甚。然而，我們可以協助保存和增加資源。

菲律賓的姊妹用廚餘和雞糞做堆肥，放入菜園土裡，這樣藉著保存資源，將廢物轉為肥料，生產更多菜蔬供家人食用。

日本和台灣的家庭，則利用堤防、住家及工廠四周的空地種植稻米和蔬菜。

住在光禿不毛的安地斯山區村落的家庭，每年都種植一種生長極快的桉樹。十年後，開始每年砍下一棵，供炊煮和取暖之用。在世上許多其他地區，人們種下新樹苗以替換已被砍伐的樹木，也有人重新種植雨林，以做為後代子孫的資源。

婦女可以在家中開始進行回收和保存的工作。我們可以節省用水，也可以用走路代替開車，以節省地底的原油，並減少空氣污染。

幾年以前，一位有五個孩子的母親，決定要協助節省能源。她購買可以一再重複使用的布製品和玻璃製品，而不買那種用後即丟的紙製品。她的家人在社區中參與回收報紙、鋁罐、玻璃、塑膠製品的活動，並且還研究瀕臨絕種的動植物，以及保育的方法。

• 妳可以在哪些方面協助增加地球的資源？■

斯密喬治

愛的典範

巴塞亞瑟



別人以真摯愛心關懷我們，並且明白地表示出來時，相信大多數人都難以拒絕。

總會第八任會長，斯密喬治會長，是教會內外人士所公認，具有真摯愛心的人。例如，英國小說家尼可斯比佛利曾於旅遊美國，訪問猶他州後，寫下：「斯密會長是我遇見的人中真正誠實、正直，又敬畏神的。」

另一位非教友，在斯密會長的葬禮上演講時提到：「他是一位坦蕩蕩的正人君子，一位虔誠的靈性領袖。不僅在他自己的教會，在其他團體中亦然。只要單獨和他相處，就感覺得到他的靈性。」

這種靈性，是他終生為主服務而培養出來的，並奠基於他因

堅強的末世聖徒傳統所接受的教導。他的父親斯密亨利約翰是使徒，也是斯密F.約瑟會長的副會長；祖父斯密A.喬治也是使徒暨楊百翰會長的副會長；母親是先驅者法羅林的女兒，法弟兄會協助建立猶他州奧格登市，並擔任該市的第一任市長。

斯密會長也曾在楊百翰會長的膝上學到寶貴的一課。五歲大時，他母親替他穿上黑色天鵝絨的衣褲，差他拿封信去見楊百翰會長，請求楊會長幫忙買些到奧格登的火車票。小喬治的父親正在英國傳教，而他的母親亟需幫助。

小喬治獨自走過兩條街到楊會長的辦公室，當時教會總部四周圍著一道圍牆，小喬治推開牆

上巨大的門後，發現自己面對的是一位名叫斯密約翰的高大守衛。他盤問小男孩說：「你有什麼事？」小喬治害怕地回答：「我要見楊會長。」守衛吼著對他說：「楊會長沒空見你這種人。」根據斯密會長自己的記載，此時他已快嚇昏了，但是就在這一刻，辦公室的門開了，楊會長走出來問：『約翰，什麼事？』

「約翰回答：『這裡有個小傢伙要見楊會長。』說完後放聲

楊百翰會長將小喬治抱起放在膝上，以最慈祥的聲音向他說：「你要楊會長為你做什麼？」



大笑。他以為這是個大笑話，但是，楊會長十分嚴肅地對他說：『約翰，帶他進來。』

「這名守衛只得讓我進去，帶我走到走廊上，楊會長站在那裡……

「楊會長牽著我的手，帶我進辦公室。然後他在書桌旁坐下，又抱起我坐在他的膝上，手臂圍著我，以最慈祥的聲音問我：『你要楊會長為你做什麼？』

「想想看！他是這麼大的一個教會的會長，又是一州的州長，有數不盡的公事要辦，卻有時間慎重其事的接見我這麼一個小男孩，待我像鄰州州長一樣。」

斯密會長從未忘記這個殷勤謙和的榜樣，他永遠試著保持敏銳的心，不論對方身分高低，都為別人設身處地著想。

在往後的日子，他確實遇見過許多人。二十歲時，他擔任錫安合作貿易社的推銷員，坐著篷車，行遍整個猶他州，在各式各樣的場合，會見形形色色的人。

有時，他會吹口琴或彈吉他，或者拿他健身用的木瓶和啞鈴，當眾表演特技，娛悅眾人。他的幽默感開啓許多門戶與心扉。

他工作的收入，使他得以到猶他州普柔浮的楊百翰學院，和鹽湖城的德撒律大學（後改名為猶他大學）接受教育。他傳過兩次教：第一次是代表男青年協進會，前往猶他移民屯墾區與青年們一起工作；第二次則在1892年

5月，與伍艾蜜莉露西結婚後一週，新婚夫婦即接受召喚，前往南美國傳道部，共同在傳道部辦公室服務。

當時，美國南部諸州對摩門教徒的迫害仍然十分嚴重。斯密長老有次與一群傳教同伴，在一間木屋受到暴徒襲擊，必須蜷縮成一團緊貼在地板上，以躲避不斷射入屋內的子彈。雖然歷此險境，斯密長老毫無怨懟，反而更下定決心努力工作，以便「與神的其他兒女分享福音」。

傳教結束後，這對年輕夫婦

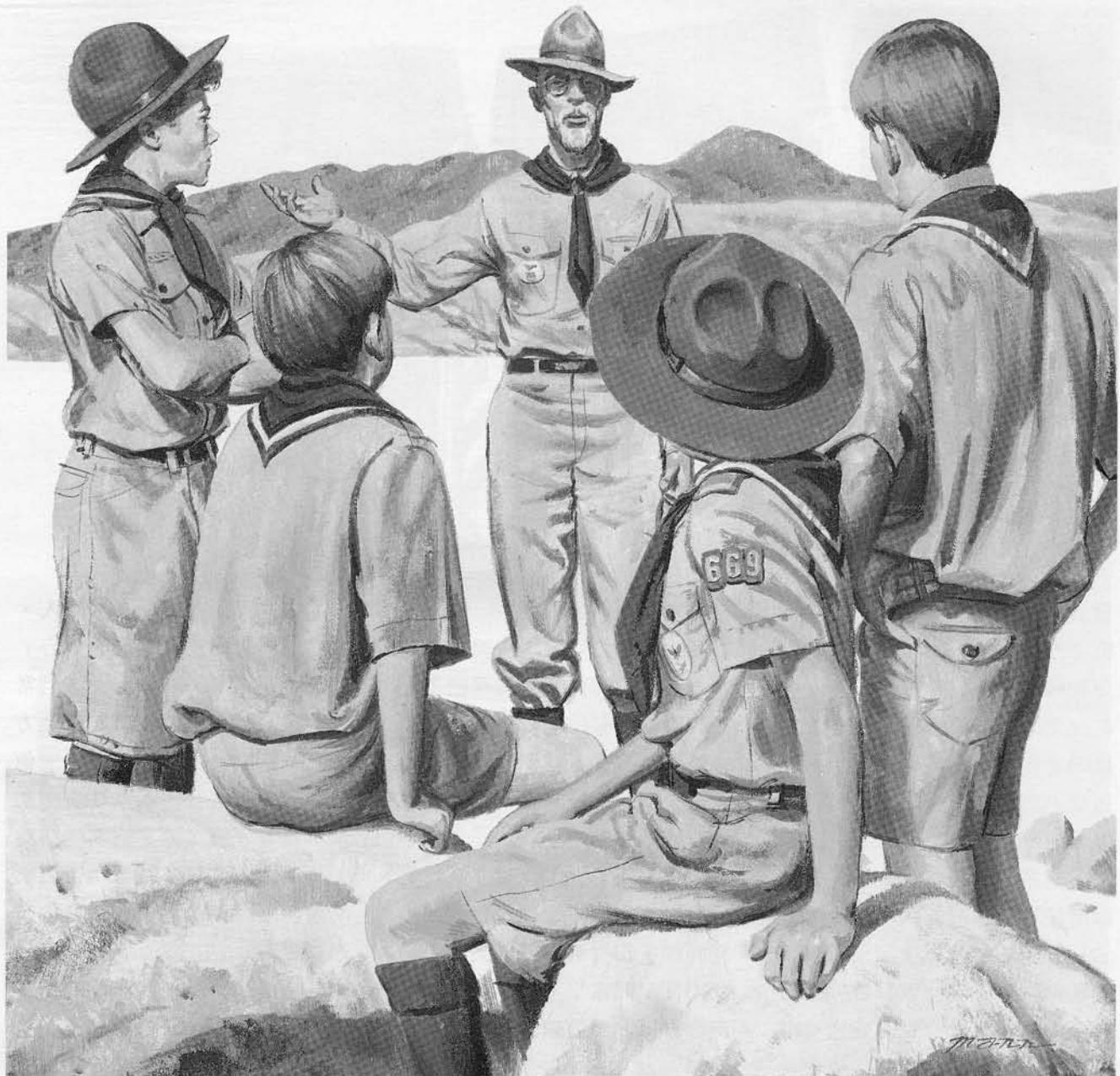
在鹽湖城定居下來，育有三名子女：艾蜜莉、艾悌絲和小喬治。

斯密喬治為共和黨所做的努力，使他獲派在新成立的猶他州州政府裡工作。他也參與美國革命之子協會、美國男童軍協會和國立農業協會等非教會的組織。

各個組織中，他都能嶄露頭角，聞名全國。他成為美國革命之子協會副會長；獲頒美國童軍最高獎章：銀海狸章和銀野牛章；在美國男童軍協會的全國行政理事會服務；成為國際水利和農業協會會長。他一生中所做的各項努力，均能得到極高的評價，部分原因是由於他極力關注他人的福祉。

1903年，斯密喬治個人和家庭的生活，都經歷重大的變化。年方33歲，他被按立為使徒，與他的父親同為十二使徒定額組成員。

斯密喬治長老對這項新召喚，大感意外。然而，他回憶道：「當我十二歲，柯全西庇太按手



賜我教長祝福時表示，有一日我會成為使徒。」

成為使徒後，他列出一張目標明細表，作為一生經驗的反映，以及身為主的僕人所要遵行的信條。這張他稱為「生活信條」的明細表，包含他願意「做孤獨者的朋友，從施助貧困者的需要中尋找快樂。」

他的信條還包括「既然知道

人類的救贖主已提供世人的唯一計畫，使我們得以充分發展，得到今生與來世的快樂。我認為去傳播這真理，不僅是一項責任，更是一項蒙福的特權。」

他的確傳播了福音，履行使徒的職責，其中包括自1919年至1921年擔任歐洲傳道部會長。在傳道期間，同時繼續於男青年協進會理事會服務，從歐洲返國後

斯密長老喜歡童軍活動和露營，也因童軍服務而受到全國敬重。

，他還擔任總會男青年協進會會長。

身為使徒的斯密長老，拜訪過歐洲和太平洋的許多國家。所到之處，都為教會建立良好的聲

譽。正如他在1921年10月的總會教友大會中說的：「我愛我的弟兄和姊妹們，我對不是教友的神的兒女同樣關愛。神既然賜我健康的身體和充沛的精力，我極願這樣過我的神職生活，使我得以振奮每一個我遇到的人。」

斯密長老新任使徒時，曾目睹飽經戰火蹂躪的歐洲。成為十二使徒定額組會長後，他再度見到歐洲陷於戰亂。戰爭於郭禧伯會長逝世前六天結束。斯密長老於1945年5月21日經支持為教會的總會會長。

斯密會長在負起先知職責後，立刻派遣彭蓀泰福長老到歐洲督導龐大的救援行動，救援的物資皆由教會提供。

在1947年10月的總會教友大會中，斯密會長回憶他到華盛頓面謁美國杜魯門總統的經過：

「他非常和藹地接待我的來訪，……我對他說：『總統先生，我想知道，如果末世聖徒準備好運送食物、衣服和被褥到歐洲

，您意下如何？』

「他微笑地看著我說：『你們為何要把物資運去那裡呢？那裡的錢都沒有什麼價值。』

「我說：『我們不要錢。』

「他看著我問道：『你是說你要送給他們？』

「我回答說：『當然，我們是要送給他們。他們是我們的弟兄姊妹，卻生活困苦。天父賜福我們使我們富足，只要能得到政府合作，我們很願意把東西送給他們。』」

教會立即得到政府的協助，有了火車和船舶。教友得到援助後，斯密會長又指示將成噸的小麥送到希臘，給正遭受飢荒的人。他自小在貧窮中長大，所以總是盡一切力量，去幫助那些生活貧困的人。他絕非無情之人，只要知道有人仍在受苦，他就無法袖手旁觀。

他將他的信條「從施助貧困者的需要中，尋找快樂」付諸實踐。

「探望病人和受痛苦的人，激起他們想要獲得痊癒的信心」，也是斯密會長的信條。人們常在鹽湖城的各家醫院或其他地方，看到斯密會長在探望病患。他也了解這種痛苦，在他任使徒初期，曾有好幾年遭受病痛的煎熬，甚至嚴重到無法積極執行召喚的地步。十年後，他在總會教友大會上說：

「近幾年來，我一直在死亡的幽谷中，那麼接近那一邊；我很確定，如果不是天父的特別祝福，我不可能仍在這兒。……我愈接近那一邊，愈肯定福音是真實的。」

他從未忘記病痛之苦，這也增強了他對病人的同情與了解。這就使他像主一般，能夠「使祂好藉著肉身而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們」（阿爾瑪書7：12）。

儘管他的病最後診斷出是紅斑性狼瘡，一種能造成體力衰竭的慢性病。然而，斯密會長仍然



活著見到由於東、西方的對抗和韓戰的爆發，又再度陷入政治緊張的世局。在1949年10月的總會教友大會，他說：「這世界生病了。」

在同一大會，他說：「我們可以制定法律直到世界的末了，可是那樣並不能使人正義。在黑暗中的人必須悔改，改正生活，並過正義的生活，以便享有天父

的靈。」

縱使處在動亂的世局中，斯密會長樂觀地預言，偉大的傳道工作即將來臨。在1945年10月的總會教友大會，他說：

「我們必須將福音傳至我們甚少接觸的南美洲，我們必須將福音傳至我們尚未去過的每個非洲地帶，我們必須將福音傳至亞洲，傳至世界各地每個我們尚未

斯密會長拜會杜魯門總統請求合作，將供應品運送給戰後在歐洲的「我們的弟兄姊妹」。

獲准去的地方，我也認為俄國將是一個教導耶穌基督的福音最有效的地方。」

在一年後的教友大會中，他說：

「短波廣播將繼續改善，不久後，主的僕人將從這講壇和其他預備好的地方，把信息傳送到距離遙遠，僻處一隅的人群中。這樣藉著種種方法，使世界各地都可聽到主耶穌基督的福音，而這福音就是在為進入高榮國度作準備時，神的救恩的唯一大能。在座許多人將活著看到那日子的到來。」

曾說出「我不勉強人依照我的理想生活，而是以愛心促使他們做正義的事」的斯密會長，於1951年4月逝世，享年82歲。在他任內，教會擴建了無數教堂，容納了百萬名以上的教友；傳教士人數超過三千人；愛達荷瀑布聖殿也是在他任內奉獻的。

在斯密喬治會長的葬禮上，他的前任副會長，小克拉克路賓會長說的好：「有人說的很對，斯密會長的真名是愛。」■

資料來源：

1. 先知的生平典故：斯密喬治，哈維里昂編纂，1988年，鹽湖城：德撒律圖書公司。
2. 本教會的總會會長：斯密喬治。
3. 摩門百科全書：斯密喬治，1992年，紐約：麥克米倫出版公司。

斯密喬治生平記事，1870-1951年

時間	年齡	事蹟
1870	—	4月4日出生於猶他州鹽湖城。
1883	13	開始在錫安合作貿易社的工作褲工廠工作。
1891	21	在猶他州南部擔任男青年協進會傳教士。
1892	22	與伍艾蜜莉露西結婚。
1892-94	22-24	在美國南部諸州傳教。
1898	28	接受美國總統麥金利的委派，為美國地產署收帳員及猶他州特殊支付款代理人。
1903	33	成為十二使徒定額組成員。
1904	34	寫自己的信條。
1909-12	39-42	因病無法在定額組中積極服務。
1919-21	49-51	擔任歐洲傳道部會長。
1922	52	被選為美國革命之子全國協會副會長。
1931	61	被選為美國男童軍全國行政理事會理事。
1939	69	歐戰爆發。
1941	71	日本偷襲珍珠港。
1943	73	成為十二使徒定額組會長。
1945	75	5月8日：歐戰結束。 5月21日：成為總會會長。 8月14日：遠東戰事結束。
1947	77	慶祝猶他先驅者百年慶。
1951	82	4月4日逝世於猶他州鹽湖城。

苦難

使你堅強





一九九三年九月

環球 兒童美術

由鹽湖城教會歷史暨美術博物館在今年初主辦的第一屆兒童美術展中收到來自世界各地超過2,600位小末世聖徒美術家的作品，這些以家庭為題材的作品包括彩色畫、單色畫及剪貼。

協助籌辦展覽的博物館教育家龍珍妮說：「這些由五至十一歲兒童創作的圖畫發揚了家庭的重要。他們經由美術，表達了對神的信心、對家庭的愛心，以及他們的洞察力及創造力。」

我們從參展的2,600餘件作品中，選出三百件參加為期四個月的展覽，特取幾幅在此數頁及封底內頁刊出以饗讀者。

我的家庭

小林美登利，5歲，
日本群馬縣





村之夏，迪雅可夫尤拉，8歲，俄國聖彼得堡



飼鳥

瑪卡羅瓦瑪夏，8歲，
俄國聖彼得堡



家庭祈禱

麻開士安娜，11歲，
阿根廷查伯



聖殿

桑奇斯大衛，8歲，
哥斯大黎加



在外遊戲

平林野虎武，5歲，
日本群馬縣





到市場去（上）

戈第乃伊凡，8歲，
瓜地馬拉瓜地馬拉市

鄉下（左下）

蒙地羅梭瑪里艾拉，9歲，
哥斯大黎加

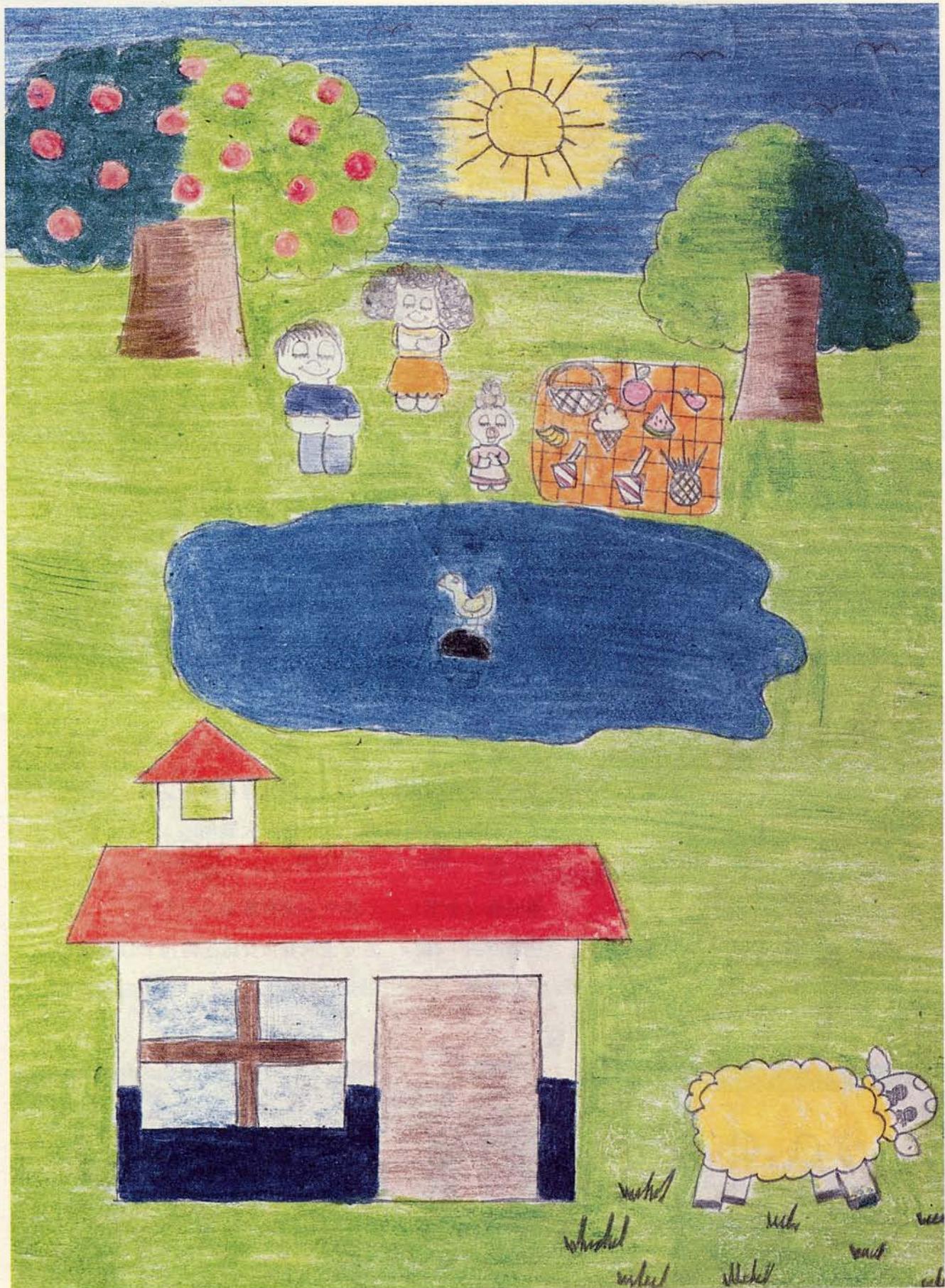
慶生會（中下）

中部麻由，6歲，
日本東京

到聖殿去（右下）

卡布安諾芒維拉，11歲，
瑞士





一九九三年九月



全家野餐（左）

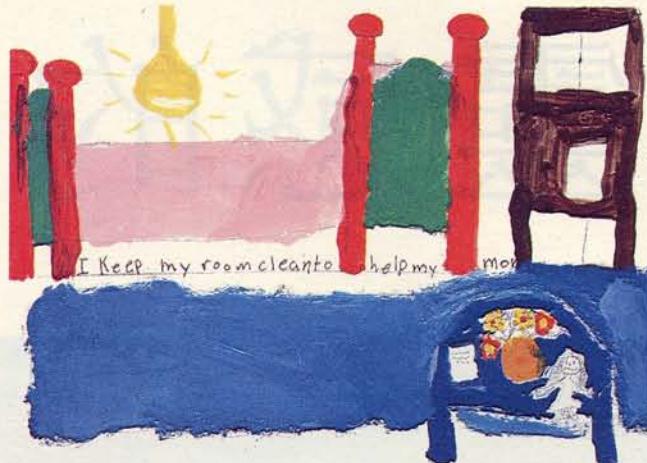
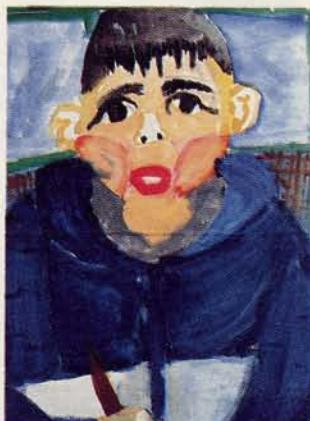
康培斯利百加，11歲，
哥斯大黎加

全家渡假（特寫，上）

巴瑞若卡拉，11歲，
哥斯大黎加

自畫像（下）

石王聖太，10歲，
日本東京



我的房間真乾淨（最上）

韋士汀沙拉瑪里，7歲，

瑞士日內瓦

幫忙家事（上）

史利阿斯第，11歲，

印尼西梭羅

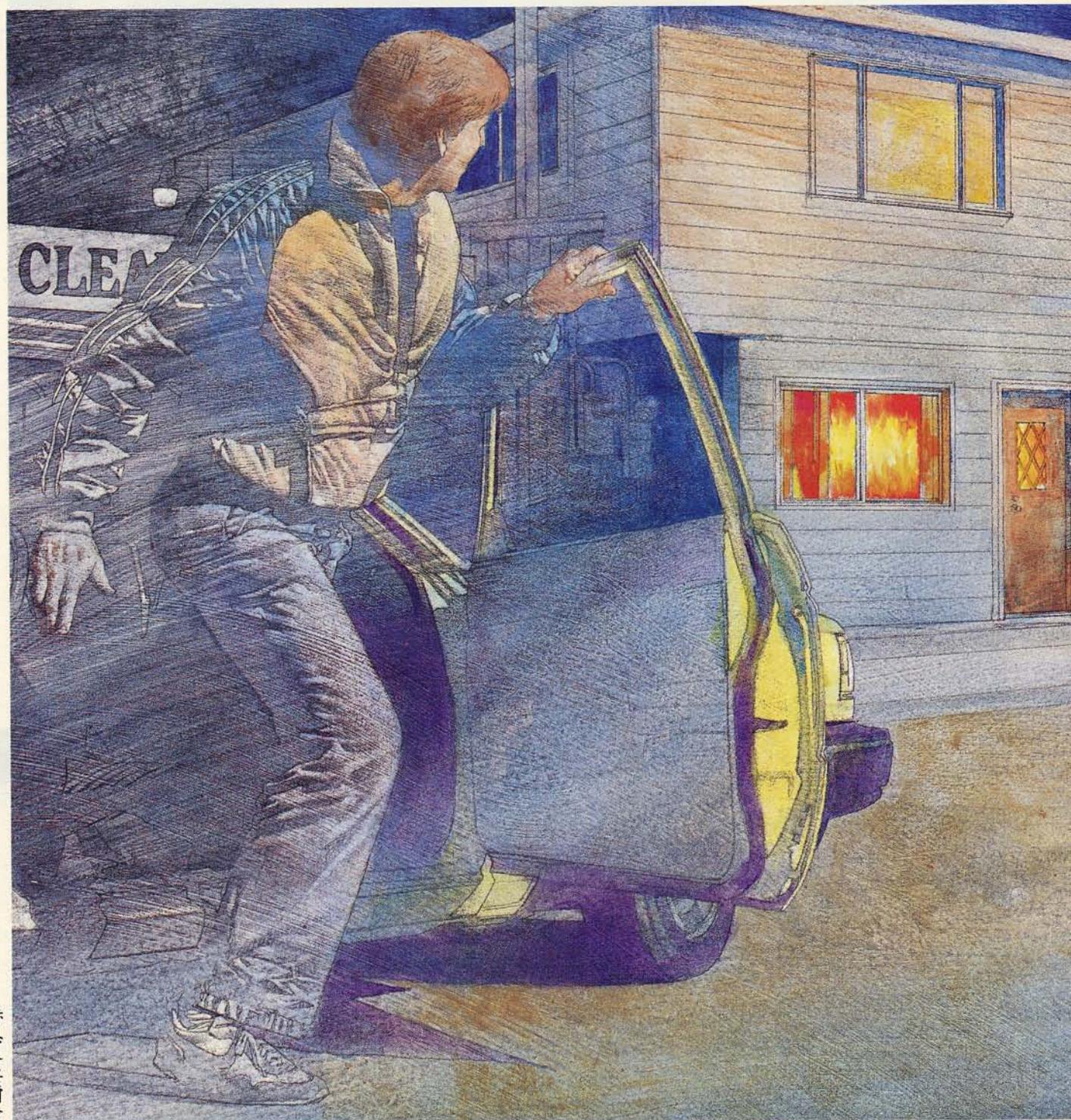


家譜

雷登迪辛，9歲，
法國聖特羅諾■

靈感的迴轉

暫不具名



赫恩米契爾繪

那是一個典型的俄亥俄冬夜，冷得足以下雪，卻又暖得足以下雨。我在這雨雪交加的天氣一邊開車一邊找路，感到十分無能為力。同行的還有十八歲的吉姆和馬克，他們是我的兩個非教友朋友。他們在我一路緩緩駛在覆滿冰雪的街上時，逐一為我唸出路牌。

吉姆說：「我只知道柯里斯住在戴伯街，就離現在這條街不遠。」

馬克問：「你確定有這麼遠嗎？」

我們在春田市的南端，這一帶我們都不熟悉。我決定不顧險惡的路況，沿著這條街一路開下去，直到看到戴伯街，或開到這條街的盡頭為止。

我們開著車子慢慢的駛過一個又一個街口，睜大眼睛沿路唸著路牌上的街名。就在準備放棄的時候，大家異口同聲興奮的唸出了看到的街名：「戴伯街。」

因為路上結了冰，再加上我的車子輪胎老舊，我把車子開到一個過了戴伯街約二十公尺的停車場，將車子迴轉。車子停住時，正與戴伯街成直角。現在問題又來了：應該在戴伯街口右轉還是左轉？就在馬克和我為左轉還是右轉爭論不休的時候，吉姆叫我們注意前方的房子。

那是一棟兩層樓的木造房子，就像這城市的大部分住屋一樣，房子臨街的部分是個小店鋪，店鋪後面隔成幾間住家。這屋子的店鋪面對著我們剛才找路的那條街，我們現在正面對著這棟房子的側面。

透過屋側的窗戶，我們看到像火焰一樣的東西映在屋內的牆上。窗戶的窗簾是拉上的，我們無法分辨那是壁爐的火還是爐子的火。但是我們很快就發覺，爐子的火不可能這麼大，壁爐的火又不可能這麼高。

車子的引擎還在轉動，我把車子打到停車檔，一個箭步的跳出車子跑向那屋子，馬克緊隨在後。我們挨近窗戶的時候，看到裡面的火焰比我們原先想的更高更猛。我們翻過籬笆，奔向後門拚命敲門，但沒有人來應門。後門是鎖住的，我一面跑向前門，一面大聲叫吉姆去找人來幫忙。

我用腳踢開前門，翻過進門處的櫃台。在屋前的店鋪和屋後的公寓間，有一個小房間相通。

相連公寓的客廳裡，有一個年輕女人一面歇斯底里的尖叫，一面拚命用一張小地毯拍打火焰，想把火撲滅。一張看起來像大沙發的東西，已經整個被火舌吞沒。牆上的壁紙也著了火，火舌正沿著牆壁和天花板向上竄升。

我第一個反應就是彎下身來向後轉，離開這個房間。屋子內熱不可當，濃煙很快就瀰漫了整個房間。

我大聲叫那女人離開，最後只得抓住她的手臂把她拖離房間。我問她屋裡還有沒有其他的人，她還沒來得及回答，樓上傳來了哭聲。

她啜泣的說：「那是我的孩子。」

我問：「一共幾個孩子？」她說樓上有兩個小孩，又指著正在燃燒沙發旁的一個樓梯口。雖然才過了幾秒鐘，火焰卻已吞噬了整面牆壁，現在正迅速襲捲整片天花板。

我很快的看了一眼那個樓梯口，知道就算我能通過那裡，也不太有可能再從原路返回。

我把意念轉向天父，這是目前唯一能做的事。將信賴完全託付給神之後，我衝過熊熊燃燒著的大火，飛奔上狹窄的樓梯，感到火焰燒灼著我的臉。

樓上站著一個五歲的女孩和一個兩歲的男孩，正哭著在叫媽媽。我雙手各夾著一個小孩，轉身要衝下樓梯，卻看到小孩的母親已從馬克那裡掙脫，上到樓梯四分之三高的地方來了。

我聽到一聲巨響，火舌現在已竄升到樓梯一半的高度。

在這千鈞一髮的時刻，我極力向天父祈禱，我一輩子從來沒有這樣熱烈祈禱過。我知道現在我的行動不但決定了自己的安危，也關係著這母親和兩個孩子的生命。我記得我默默在心中祈求道：「不要成就我的意思，只要成就祢的意思。」

我忽然想起馬克還在樓下，就聲嘶力竭的叫他。馬克後來告訴我，我聽到的那一聲巨響，是客廳的天花板塌下來的聲音。就在小孩的母親衝上樓梯時，一大片燃燒的夾板掉到了地上。他留在樓下，把屋子裡所有的門一一關上，試圖控制住火勢。他沒有聽到我的叫喊，說我們要從窗戶出去。

眼看著濃煙鋪天蓋地而來，我又折回樓上找尋窗戶逃生。

二樓是一個顯然沒有任何窗戶的黑暗房間，腳底越來越燙，濃煙幾乎令人窒息。那個女人引著我通過走道，來到一扇通向屋頂的窗戶。

她先爬出去，我跟著也爬了出去，兩隻手臂仍然緊緊的夾著孩子。我們挨近屋頂的邊緣時，看到濃煙從屋子的每一扇窗戶滾滾湧出。馬克在我們正下方的空地上，我叫他，要他接住小孩。

我斜過身來，將小男孩丟給

離房屋三公尺遠的馬克，他接了個正著。

濃煙越來越密，我已經無法看清地面，但我聽到一個不認識的聲音，便將小女孩也扔下了屋頂。後來有人告訴我，有個男人路過，看到房子失火了，就停下來跑向馬克，及時接住了小女孩。

那個女人還在歇斯底里的又哭又叫。馬克已將小男孩放下，在孩子的母親從屋頂跳下時，馬克站著承受她身體的部分重量，以減輕她跳下時可能受到的傷害。我則腳先著地的跳下，毫髮無損。

安全著地後，我跑到房子另一邊公寓，和吉姆猛力敲門，沒有人前來應門。幾秒鐘後，我們打破玻璃將門打開，進去查看了整個屋子，發現並沒有人住在那一邊。

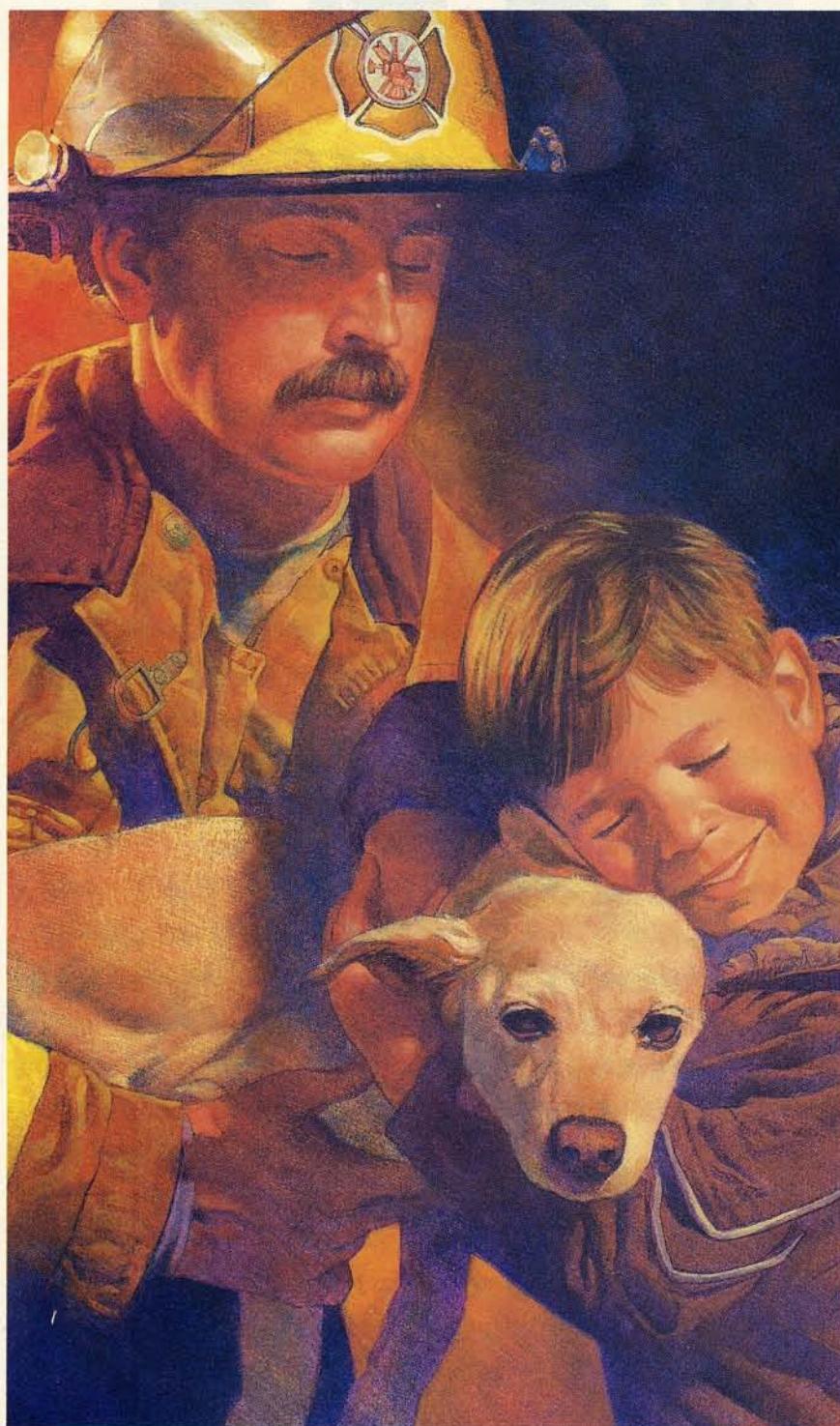
我跑回原先的公寓，滿腦子都是以前童軍訓練中所學到的知識：如何處理濃煙吸入、休克、或受寒。那婦人和孩子已經被帶到我的車內，車子裡面很暖，引擎仍然在轉動。小男孩問他的小狗在那裡，雖然我並沒有看到任何狗，我仍然極力向他保證他的小狗不會有事。此刻救火車和救護車都到了，停在屋子前面，我

叫馬克和吉姆到醫院跟我會合。

每個人經過治療後都無大礙，立即出院了。

當我們回到火災現場，我數了數，共有九輛救火車在場。大火經過灌救已經撲滅，整棟建築只剩下一個焦黑的空架子。看到窗戶內仍有餘煙冒出，不禁令我不寒而慄。我們心情沈重的看著房子燒毀，此時一個消防員從火場走出，手中拿著一隻看來像絨布玩具的東西；那就是小男孩所說的小狗。這隻絨布狗正好在樓梯間一個火燒不到的死角，經過兩個小時的大火焚燒，居然只有表面的些微損傷。

我如釋重負，心中滿懷感恩。我知道我們能來到這幢房子絕非偶然，是那來自天上的力量，指引我們及時做了那個迴轉。我知道如果不是主的幫助，可能會有好幾個人喪命。在這件事發生以前，我認為自己的信心十分薄弱，但經過這件事，我看到要不是因著自己的信心，我在面對死亡時必然驚惶失措。由於福音教導我瞭解死亡，我才能頭腦冷靜的做一切該做的事，我知道我的生命在主的手中。如今，我感謝我們得到了保全，我的信心也由於那次聖靈所帶領的及時迴轉，益發變得堅強。■



火災之後，房屋只留下焦黑的空架子，但是小男孩的絨布小狗，竟然逃過了一劫。



譚納何瑞修長老



米克林恩長老



迪克生約翰長老

壯大中的 南南美洲區域

教會影響了數以千計南美末世聖徒的生活。為了進一步了解教會在智利、阿根廷、烏拉圭和巴拉圭的持續成長，本刊編輯群走訪了南南美洲區域會長七十員米克林恩長老，及會長團成員七十員譚納何瑞修長老和迪克生約翰長老。

問：你認為在貴區域的教友有哪些較特殊的挑戰？

答：在南美洲南部區域的教友所遇到的挑戰與各地教友所遇到的並無不同，即按照福音生活及歸向基督。但我們看到，我們的教友具有特殊的屬性，可以幫助他們迎向挑戰。

問：他們在哪些方面格外堅強？

答：他們有堅强的信心，聽從先知的每一句話，持之以恆地敬愛先知，研讀經文及教會雜誌，他們的知識水準及認真學習令人十分感動，我們從教友身上一再看到這種簡單、堅強、穩固的信心。

問：南美洲南部區域有多少教友？

答：目前統計超過六十一萬，但此數字正在迅速增加。在此四國中，現有十八個傳道部及一百多個支聯會。在智利及烏拉圭，末世聖徒所占的比例均高於美國。

問：傳道事工為何進行得如此順利？

答：有幾個因素，其中之一是傳教士及其領導人的奉獻。所到之處，他們都憚精竭力地教導。舉例來說：有一天兩位傳教士決定要教七個慕道友課程，當晚他們騎自行車回家時，卻只完成六個課程。後來一位青年騎單車經過他們身邊，傳教士對望一眼，便騎車靠近那人，介紹他認識教會，然後說：「由於我們要講的事非常神聖，我們必須停一下

。」於是他們停下來，講了斯密約瑟的事，並為復興的教會做見證。如今那位年輕人正準備出去傳道。

和那位年輕人一樣，在此區域的人都已準備好，很願意聽福音，很願意聽見證，很願意依照所得的感受採取行動。我們的教友也樂意將心得分享他人。教會受到相當尊重，因此要和人談教會的事並不困難。

世界其他區域的教友，應認識教會在此一區域的真實情況，這一點很重要。此一區域並非低度開發的第三世界地區，在世界其他區域所使用的傳道工具和方法，亦能在此運用。舉例來說，透過公共事務計畫，我們已有一些成功的經驗。教會吸收了社會各階層的人士，教友不乏受過高等教育及富於專業素養的人。

問：教友身分如此龐雜，對教會的成長有何影響？

答：末世聖徒的言論正受到

重視，他們的作為也影響了社會各階層。

數月前，烏拉圭總統在首都孟都向教會神學研究所和福音進修班的 480位末世聖徒發表演說。費力佐路易弟兄是教會的地區代表，也是該國國會議員，他曾告訴總統：「你在演說中常提到烏拉圭的未來，我要請你親眼看烏拉圭的未來。」這次就是由費力佐弟兄安排總統來會見這些傑出的年輕人。

有些教友因被視為誠實的典範而著名。智利瓦爾帕萊索市的岡沙雷斯吉美弟兄是位地區代表，他說他經營洗衣業的成功，絕大部分要歸功於他享有誠實的美譽。他承攬到軍方及民間公司的重要合約乃是由於他管理公司得法。

末世聖徒往往成為雇主尋求的對象，因為他們力行教會的標準。有位年輕醫師，病人都愛找他看病，稱他為「不吸煙的那位醫師」。

我們有很多的教友及教會領袖，由於對社區、國家和家庭的貢獻而廣為人知。舉例來說，巴

拉圭傳道部副會長是該國一位受人尊敬的軍事領袖（見本期第10頁，「巴拉圭的先驅者」一文）。在另一區域，一位支聯會會長及其妻子都是醫生，育有子女六人。他們是好父母，對熟悉他們的人而言，這位妻子更顯傑出，因為她將重心放在家庭的建立，而非醫師業務上。

由於教友的服務，這裡的新聞界對教會的報導頗為頻繁。在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯青年大會期間，青年人有機會參與一項工作計畫。大會所在地的公園管理主任，派給會員一件繁重的工作，他們竟然在一天內就完成了，使得該主任甚為驚喜。在阿根廷科多巴曾發生嚴重水災，當地有好幾個支聯會是首先協助救災的團體之一。他們全是自動自發，我們區域會長團未曾給與任何指示。

問：福音可以從多方面改變一個人。依您的看法，人們生命中最大的改變是甚麼？

答：最有意義的改變，乃是福音給了他們每一個個體，在做任何事情的時候，一項新的靈性

取向。同時我們也看到，福音使他們的家庭穩固。教友遵循教會領袖的勸勉，盡一切所能，來強化家庭。對教友而言，聖殿是神聖的地方，他們渴望和家人，獲得進入聖殿的推薦書，使他們可以永遠結合在一起。

問：教會的成長，對領導人會形成特殊的挑戰嗎？

答：我們面臨的最大挑戰是：如何使教友投入教會活動，給他們服務的機會。我們面對這個挑戰的方法是，強調每一位教友都有權在教會中獲得一項事工，一項召喚。教義和聖約84：109-110說得很明白，每一個人都有在教會中獻身服務的需要，同時教會也需要每一位教友提供服務，這樣才能保有完善的制度。

我們不僅鼓勵領導人召喚教友工作，也在有需要的地方組織較小的分會，把教會帶到有人的地方，提供他們因參加才能得到的一切祝福。教友們的獻身服務乃是教會的生命，也是教友為得到耶穌基督應許的生命必經的路途。■

參考資料

以摩門經
為工具



摩門經是項好工具，幾乎可以幫助你解決任何問題。以下這份簡易指南，可幫助你知道在什麼情況下可參考哪些經文。

住在亞利桑那州吐桑市的賀特道格拉斯，有一次應邀在女青年班級中演講如何將經文應用在生活中。他請教他十八歲的女兒瑪麗安娜，曾經有哪些經文幫助了她，於是全家人利用一次家庭晚會彼此交換心得，而從摩門經中列出了下面這份表：

當——

你為自己的罪和錯誤感到憂傷時，尼腓二書4：17-35。

你想知道生活中為什麼有這麼多對立時，尼腓二書第2章。

你的信心受考驗時，阿爾瑪書32:21-43；摩賽亞書24:13-14，21。

你感到神拋棄了你時，阿爾瑪書36：27；摩賽亞書4：9，7：33。

你感到自己不足時，阿爾瑪書37：6-7。

你不想祈禱時，尼腓二書32：8-9。

你感到沮喪時，阿爾瑪書26：27。

你為弱點憂心時，以太書12：27-29。

你需要重新振奮時，摩賽亞書4:27。

如果你——

需要指引，尼腓二書32:3。

受誘惑做錯誤的事，尼腓二書28:21-23。

在等待答案時沒耐心，尼腓二書28：30。

厭倦成為榜樣，阿爾瑪書17：11。

覺得想先犯罪再尋求悔改，阿爾瑪書34：32-34。

與眾人同流合污，尼腓二書28：7-11。

需要寬恕，以諾斯書。

動淫念，摩賽亞書3：19。

不知應祈求什麼，阿爾瑪書34:17-18；37:36-37；38:14。

你想知道應如何做——

受洗並接受聖靈之後，尼腓二書31：18-20。

邪惡環繞時，摩賽亞書16：

9。

有爭端時，尼腓三書11：29
-30；摩賽亞書18：21。

怕死時，阿爾瑪書第40章。

歸向基督，奧姆乃書1:26；
摩羅乃書10：32-33。

尋找——

尼腓的詩篇，尼腓二書4:17
-35。

阿爾瑪的歸信，阿爾瑪書第
36章。

基督為何必須死亡，阿爾瑪
書34：8-16。

基督與小孩子們的記載，尼腓
三書第17章。

李海的夢，尼腓一書第8章

。

班傑明王的演講，摩賽亞書
第3-5章。

摩羅乃的應許，摩羅乃書10
：3-5。

聖餐祈禱文，摩羅乃書第4
、5章。

登山寶訓，尼腓三書12：1-
12。

學習如何——

重生，摩賽亞書第5章；27
：24-25。

用信心，阿爾瑪書第32章。

分辨善與惡，摩羅乃書7：5
-28。

從他人的錯誤中學習，摩羅
乃書9：31。

經受得住撒但的攻擊，希拉
曼書5：12。

叛教，阿爾瑪書24：30。

找出理由為何我們應——

聽從聖靈，雅各書4:13。

在基督中快樂，阿爾瑪書26
：11-16。



忍受苦難，雅各書第6章。

發展才能

「少年鬼魂趣譚」和「十二
歲的生命」這兩本書，尚未進入
暢銷書排行榜。事實上，這兩本
書的作者只有一本書在等待付印
，刊在學校的文學刊物上。

但這並沒有阻止這位心懷大
志的14歲作家傑西卡洛琳，將作

品寄給一批又一批的出版商。

卡洛琳說：「這幫助我發展
才能，也鼓勵其他的人寫作。」
她是北愛爾蘭貝爾法斯特冬青路
支會的教友。她也寫詩，並為自
己的作品畫插圖。

她喜歡以貝爾法斯特和紐約
做為故事的背景，也記寫了一些
末世聖徒人物。■



全勤班

在大部分地區，每天都能有百分之百的晨間福音進修班出席率，是非常罕見的。但在西班牙馬德里傳道部的艾卡拉德安那瑞支會則不然。所有十二名學生都會出席一週五天，由支聯會會長兼福音進修班教師所上的課程。這是全班上課的情景：所有學生都不缺席，他們的副班長奎利伊莎貝兒和班長海特羅巴托，坐在最前面一排。■



優異的演出

對英國伯明罕支聯會蘇里赫支會的瑞克弗卡洛琳來說，所有以前在支聯會教友大會和福音進修班畢業典禮中的演出，都得到了酬賞。由於那些演出使她培養了自信，如今她才有資格獲得考文垂表演藝術學校這所著名學府的入學許可。卡洛琳擅長演奏長笛和鋼琴。恭禧妳，卡洛琳！■

多才多藝的芬蘭女青年

你在芬蘭可做些什麼有趣的事呢？如果你像十二歲的亞拉考斯基蘿拉，你可能會去烘焙西點、滑雪、閱讀、或演奏樂器。

蘿拉會在家中烤蛋糕、做餅乾、製作精巧的薑餅屋，也會織毛衣、用鉤針編織、自己設計圖樣作衣裳。在戶外活動方面，她參與坡道滑雪和越野滑雪，也會騎腳踏車和溜冰。

在音樂方面她喜歡彈鋼琴，11歲就被召喚為兒童會的司琴。目前她在支會聖餐聚會中彈奏。在當地並沒有很多末世聖徒青年，但是蘿拉不論在什麼地方都善於結交朋友。■



兒 童 園 地

ル
女
メ
ム
ロ
ヲ
カ
一

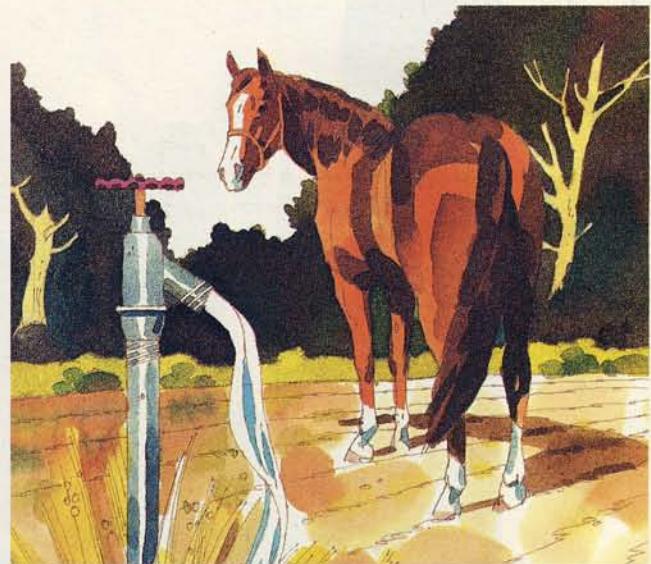
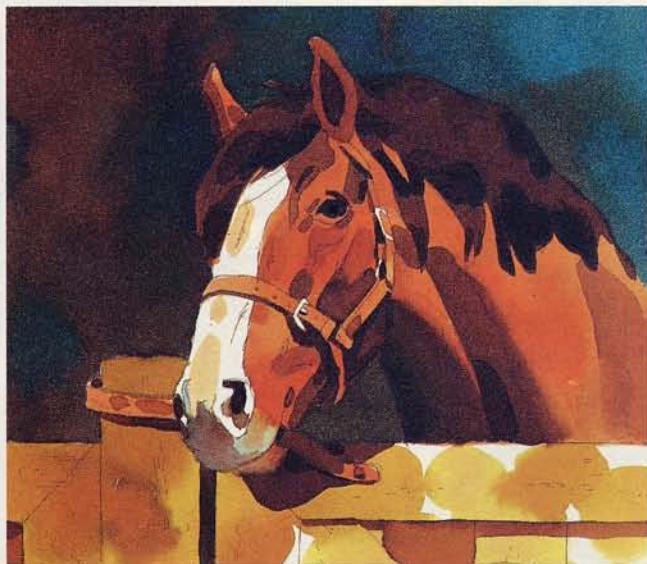


斯密斐亭約瑟

亞·當·斯·凱·琳



1. 斯密斐亭約瑟小時候很喜歡騎他那隻名叫珠妮的馬，也很會照料牠。每次騎完馬，他就讓牠走一走，幫牠刷毛，晚上則小心地把牠鎖在穀倉的馬廄裡。



麥恩保羅繪

2. 但珠妮很聰明，等約瑟晚上離開穀倉後，牠就用鼻子和牙齒把栓在馬廄門的皮帶弄開。

3. 牠出來後也不亂跑，卻會去轉開斯密家院子裡的水龍頭，在花園或草地上四處走動。

喜 譲 的 小 茄



4. 約瑟晚上是要聽水聲，就知道珠妮又出來了。約瑟的父親開玩笑說：這隻馬可能比約瑟還聰明。



5. 約瑟的父親決定要親自把珠妮鎖好，他把皮帶繞在柱子和橫樑上扣好，然後對馬說：「看妳還怎麼出來。」



6. 約瑟和父親走回屋去時，卻聽到珠妮就跟在後面。約瑟忍不住問他父親，這珠妮誰還聰明了。



7. 斯密斐亭約瑟很有幽默感，也很享受生活。許多年後，他成為教會第二十任總會會長，也鼓勵教友要享受生活。 ■

小 蓉 的 驚 喜

派·克·瑪·卓·麗



掃落葉不容易，也不是很好玩。那支耙子比她還高，拿起來好吃力。

媽·媽·問：「要我幫忙嗎？」

小·蓉·說：「不，謝謝，我要給爸爸一個驚喜。」

正是秋高氣爽，陽光耀眼的時候，落葉在她脚下嘎嘎作響。她熱了，就把毛衣脫下。

媽·媽·問：「要不要喝杯檸檬汁？」

這回小·蓉·說要。

「爸爸一定會喜歡你的驚喜。」

「一定的。」小·蓉·喝完飲料就趕回院子，想在爸爸回家前做好。

她掃啊掃的，最後只剩一堆葉子堆在院子正中間，她真等不及要給爸爸看這驚喜。

媽·媽·從廚房窗口叫她：「猜猜誰的車子回來了？」

小·蓉·繞過屋子跑出去迎接父親。忽然一陣強風幾乎把她吹走，爸爸一把抱住她，笑說：「我最好。

抓緊些，免得我的寶貝女兒被吹走了。」

「快到後院來。」她邊說邊拉著爸爸。 「我要給你一個驚喜。」

快到後院的時候，小荳荳說：「現在閉上眼睛，等我說張開再張開。」然後她牽著他慢慢走過去，以免他摔跤。「我那堆葉子！散得到處都是了！」她叫起來。

爸爸張開眼睛，聽她說完經過後：「乖，不要難過，這個驚喜真好。」

「驚喜都不見了，怎麼還好呢？」

「我並不是驚喜那堆落葉，我驚喜的是這個特別的小女孩，努力要為爸爸做點事。這是什麼大風也吹不走的。」

小荳荳高興起來了。 「真的嗎？」

「真的！」爸爸在她額頭親了一下。 「我敢說我們兩人一起，很快就會把這些葉子掃好了。」

小荳荳笑了：「我去拿耙子來。」 ■



我^也相信^T

誠 實

艾·德·華·萊·蒂



「每一個人都應當辦事誠實。」（教義和聖約51:9）

指示

摩門經裡有一群特別的人，既誠實又忠於信仰，他們是聆聽耶穌基督的福音、對祂有信心、悔改、受洗成為祂教會教友，又自稱安太尼腓李海人拉曼人。這些人知道作戰是不對的，便將作戰武器埋在地下，並與天父立約，「決不再使用武器」（阿爾瑪書24:18）。他們十分信守這項約定，也遵守了所有誠命，以致他們以「完全忠誠而正直」著稱（阿爾瑪書27:27）。

安太尼腓李海人教導子女要誠實、要忠於福音，對天父或對別人，都要以正義相待。由於他們樹立了非常好的榜樣，這些子女都希望成為誠實正直，並忠於福音的人。

摩門經描述長大成人後的這些男孩說：「他們都是年輕的男子，他們極富於勇氣，也富於體力和活動力；但是還不止此——他們是那些在任何時候，任何託付的事情上，都是忠實的人。」（阿爾瑪書53:20）

這些年輕的安太尼腓李海人成為著名的「希拉曼子弟兵」。由於他們誠實又有靈性力量，他們對他們的同胞極有幫助。

你也可以像希拉曼的軍人一樣，跟隨這些正義一拉曼人的榜樣，做誠實正直的人。

將右圖著色，然後撕下來貼在硬紙板上。在講述安太尼腓李海人的故事時，可使用這張圖片和故事中引用的經文。

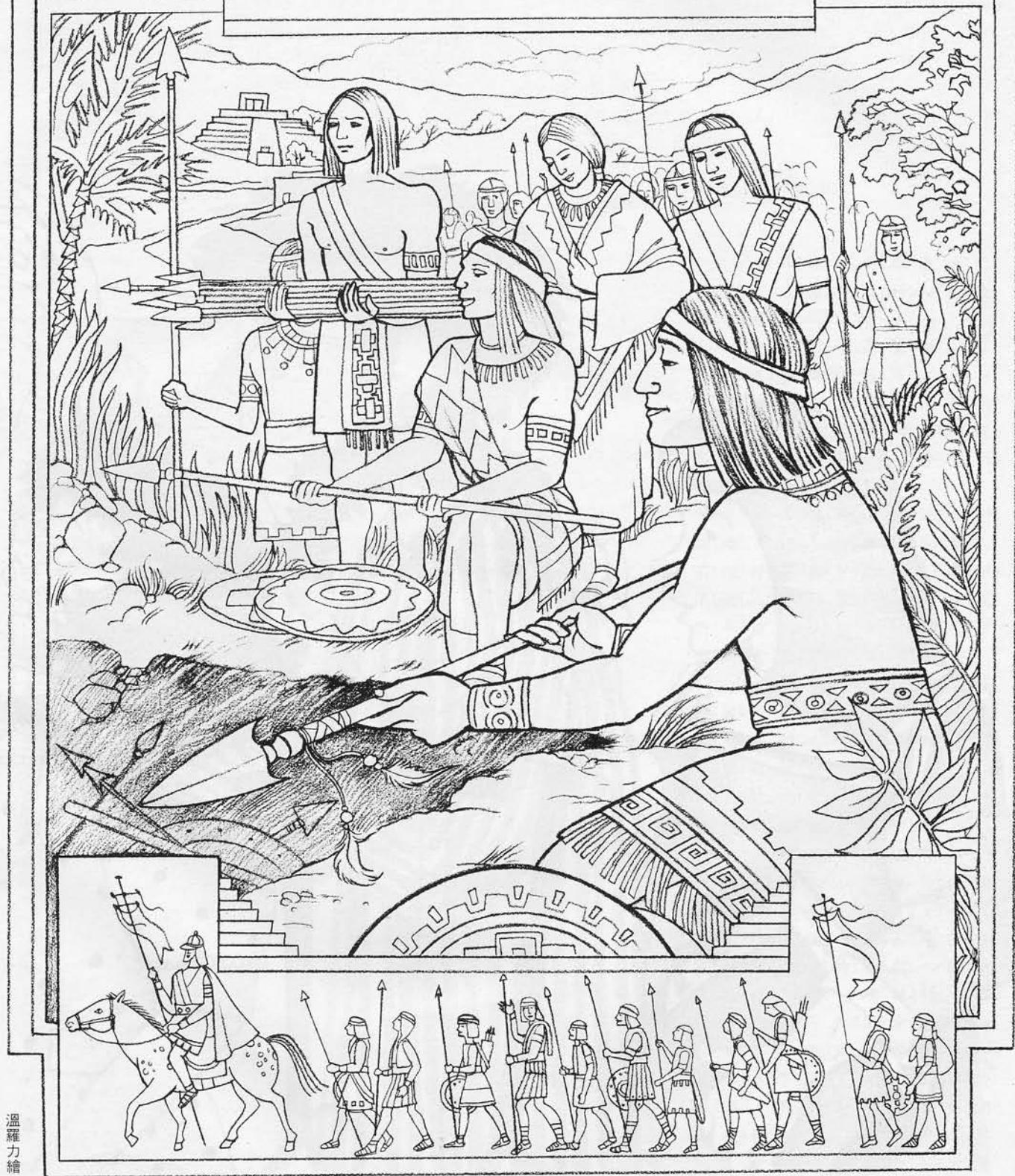
分享時間建議

1. 為誠實下定義。怎樣才是一個誠實的人？「誠實的人愛真理和公正。他在談吐和行動方面都是誠實的，他既不說謊、不偷竊，也不欺騙。」（福音原則，第193頁）。舉出與兒童有關的實際情況為例，要他們說出最好的處理方式，然後把討論的狀況演出來。例如：(1)在路上撿到皮夾要怎麼處理？(2)幫媽媽買東西，多找了錢時怎麼做？(3)從你家院子可摘到鄰居樹上的水果時，要怎麼做？

2. 與兒童討論：我們從小就學習誠實和遵守諾言，長大後，我們有機會與天父立約，如洗禮聖約和在聖殿中的聖約。請兒童列出他們會向家人朋友許下那些諾言，跟天父又會訂立那些聖約。討論：為什麼遵守諾言，會幫助他們為遵守聖約做好準備。

3. 講述兒童從小就說實話並誠實生活的故事。（見撒母耳記上3:1-10, 19-20；阿爾瑪書第56章前綱要，56:45-56；但以理書1:3-17）■

因為安東尼腓利海人知道作戰是不對的，
就將作戰的武器埋藏在地下，
並與天父立約，「決不再使用武器。」
(阿爾瑪書 24:18)。



小小說

愛玲，好心的撒



瑪利亞人



布雷頓潘蜜拉

施姉妹問選正義一班的學生：「誰知道好心的撒瑪利亞人是誰？」

愛玲舉手高聲說：「我知道！那個故事說有一個人被強盜打傷了，有兩個人經過都不幫助他，後來一個撒瑪利亞人停下來幫助他。」

「非常好，愛玲，謝謝你。好心的撒瑪利亞人不但停下來幫助他，還把這個病人帶到客棧裡。讓我們來讀路加福音10:30-35。今天有誰帶經文來？」

小朋友輪流唸出這些經文。然後施姉妹問：「丹恩，好心的撒瑪利亞人在客棧裡做了什麼？」

「他拿錢給店主，請他照顧這個受傷的人。」

「對了。這個好心的撒瑪利亞人不但幫助這個受傷的人，他還多走一里路，使這個人在客棧裡也能得到很好的照顧。我現在要給你們一項挑戰，在這星期裡，你們要為一個人服務，並且也要多走一里路。下個星期天上課的時候，我們再來談談你們的經驗。」

從教會回家的路上，

愛玲拼命想她能做什麼，什麼事真正需要她幫助，卻怎麼也想不出來。那天晚上她跪在床前，祈求天父幫助她找到一個真正需要她幫助的人。

日子一天天過去，什麼都沒發生。愛玲做了許多美好的服務，如洗碗、準備家人家庭晚會的點心。但這些都是她一向做的事。媽媽和爸爸一向很感謝她的幫忙，也常這樣告訴她。但是現在愛玲要做些特別的事。

星期天終於來到了。一整個星期過去了，除了愛玲的家人外，沒有人需要她

幫忙。她在車子裡坐了一會兒，看著人群走進教會。我要怎樣告訴施姊妹和班上的小朋友呢？她一面想，一面走出車子，要進入教堂參加主日學開會儀式。

就在這時候，安家庭那部綠色的廂型車轟隆隆的開進了停車場。安家庭有五個孩子，都還不滿六歲。安姊妹一定整整個早上忙個不停，因為她的頭髮還是濕的，她一個孩子嘴裡還吃著一片吐司麵包。安弟兄是主教團的成員，一早已先來教會開會。安姊妹必須在家裡打點好自己，並為五個孩子穿好星期天的衣服，好準時到教會參加聚會。

愛玲看到安姊妹在替兩歲的麗莎找



鞋子，她剛把鞋子踢到椅子下面。

白姊妹手上捧滿了書本、花和紙。張經過，她打招呼說：「早安，安姊妹！」

安姊妹手忙腳亂的替麗莎穿回鞋子時，襪子中的馬克卻吐了一身，三歲的麗絲在母親不注意時，把口香糖分給每一個人，現在四歲的愛玲把口香糖黏在她漂亮的辮子上了。唯一沒有惹麻煩的是五歲的瑪莉蓮，她到教堂找爸爸出來。一片混亂中，安姊妹坐下哭了起来。

愛玲忽然明白，安家庭就是「天父的回答」。她把經文放下，跑到安家庭車子旁真誠地說：「安姊妹，我來幫你，我應該先做什麼？」

安姊妹說：「愛玲，你真是我的救命恩人！」她擦乾了眼淚。

她們一起幫麗莎穿好鞋，將馬克擦乾淨，把口香糖從愛麗的頭髮上弄下來。然後愛玲拿起經文，抱著馬克，提著尿布袋進入教堂。她們在走道上碰到安弟兄。

安弟兄對他妻子說：「看來你遇到了一個好心的撒瑪利亞人。」他抱著馬克，帶頭走進教堂。

愛玲在開會儀式中與安家庭坐在一起，開會儀式後，又帶麗莎和麗絲到兒童會上課。

安姊妹說：「愛玲，你今天早上幫了我好多忙，真謝謝你。」

「只要你願意，我每個星期天都可以幫忙。我會在外面等你，主日學開會儀式的時候也可以跟你們一起坐。」

安姊妹非常高興的接受。愛玲在去教室途中，想到安姊妹臉上的笑容，一種溫暖的感覺湧上愛玲全身。她完成了多走路的一里路的挑戰了。

那天晚上愛玲跪在床前，感謝天父指引她幫助安家庭，也使她學習到為人民服务和多走一里路的感覺是多麼美好。



配合題：新約中的職業

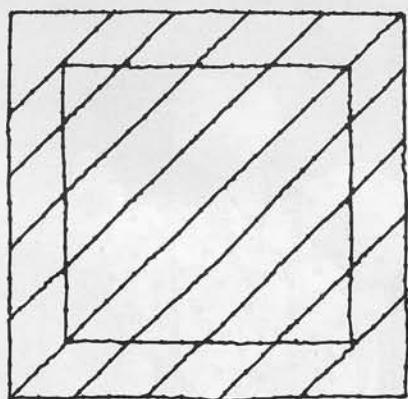
華納雪瑞爾

在空格中填入這些新約人物的職業。

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. _____ | 路 ^加 加 ^撒 人 ^尼 | a. 法 ^利 利 ^賽 人 ^尼 ，猶太人 ^的 長 ^官 （見：約 ^翰 福 ^音 3:1） |
| 2. _____ | 尼 ^哥 底 ^底 母 ^西 | b. 祭 ^司 （見：路 ^加 福 ^音 1:5） |
| 3. _____ | 西 ^門 | c. 醫 ^生 （見：歌 ^羅 西 ^書 4:14） |
| 4. _____ | 撒 ^迦 利 ^亞 | d. 乞 ^丐 （見：馬 ^可 福 ^音 10:46） |
| 5. _____ | 保 ^羅 | e. 硝 ^皮 匠 ^人 （見：使 ^徒 行 ^傳 9:43） |
| 6. _____ | 馬 ^太 （利 ^未 人 ^子 ） | f. 製 ^帳 蓬 ^者 （見：使 ^徒 行 ^傳 18:1-3） |
| 7. _____ | 約 ^瑟 | g. 木 ^匠 （見：馬 ^太 福 ^音 1:18；13:55） |
| 8. _____ | 呂 ^底 亞 ^巴 | h. 稅 ^吏 （見：馬 ^太 福 ^音 9:9；路 ^加 福 ^音 5:27） |
| 9. _____ | 巴 ^底 買 ^尼 | i. 百 ^夫 長 ^人 （見：使 ^徒 行 ^傳 10:1） |
| 10. _____ | 哥 ^尼 流 ^尼 | j. 賣 ^紫 色 ^布 足 ^的 （見：使 ^徒 行 ^傳 16:14） |



因為我買不起鞋子。



正方形裡的三角形

艾·曼路得

這兩個正方形裡一共有幾個三角形？

新書中：正考形理的三箇表；18圖。



麥恩保羅繪

男 孩 的 見 證

多曼尼可莎麗

真實故事改編

媽 媽 從 廚 房 地 上 快 快 用 盆 的 柴 堆 上， 撿 起 幾 根 木 柴， 放 入 敞 開 的 灶 門 裡。 她 正 在 生 爐 火， 準 備 烤 麵 包。 六 個 麵 包 糊 正 醒 在 灶 爐 上 方 的 暖 架 上。 我 五 歲 的 弟 弟 傑 克 和 十 歲 的 叔 叔 鮑 伯， 手 上 捧 滿 木 柴， 從 外 面 進 來， 迎 著 廚 房 擀 面 的 热 氣， 小 心 的 把 柴 堆 在 灶 旁 地 上。 在 我 父 親 家 裡， 十 歲 的 男 孩 子 就 是 成 人， 要 做 全 天 的 工。

鮑 伯 叔 叔 是 我 父 親 最 小 的 弟 弟， 兩 人 相 差 十 七 歲。 父 親 對 他 有 一 種 特 別 的

感 情， 十 分 疼 愛 他， 不 論 搬 到 那 裡， 都 會 不 时 思 念 他， 也 經 常 返回 他 父 母 家 去 看 他。

鮑 伯 叔 叔 日 減 長 大， 時 常 到 我 們 家 走 動。 他 幫 爸 爸 晒 乾 草 和 做 田 裡 的 活， 也 替 我 母 親 將 木 柴 搬 進 廚 房。 他 非 常 喜 歡 吃 媽 媽 做 的 一 切 佳 食。

父 親 自 立 門 戶 之 後， 他 的 家 人 都 歸 信 了 耶 積 基 督 末 世 聖 徒 教 會。 鮑 伯 叔 叔 是 父 親 家 最 年 輕 的 教 友， 對 教 會 有 着 特 別 的 見 證。





有一天，鮑伯叔叔把滿手的木柴放到柴堆上後，轉向我母親。他強烈地感覺到聖靈，就開始對我母親解釋他在教會，以及在個人研讀經文和祈禱中所學到的事。他告訴她許多關於耶穌基督的福音和斯密約瑟的事，他說斯密約瑟祈禱求問哪一個教會是真實的。後知他那個時代沒有哪一個教會有豐滿的福音。鮑伯叔叔告訴她，斯密約瑟曾有機會看到父神和祂的兒子耶穌基督，親自知道祂們有和他一樣的骨肉身體。鮑伯叔叔在向我母親作他堅強的見證時，眼睛看著我母親的臉，絲毫不躲閃迴避。

母親不相信像鮑伯叔叔這麼小的男孩能知道這些事。她越聽越生氣，就對鮑伯叔叔說：「我們還是隨時歡迎你來，但你以後不准在我家再提這些事情。」

鮑伯叔叔很愛我父母，希望常常來我家，於是同意說：「路得嫂，我答應以後絕不在你家提這些事。但你我向你保證，有一天你會要我替你施洗。」

在那個年代，年輕人通常不敢說出心裡的話，對比自己年長的人也畢恭畢敬。鮑伯叔叔敢這樣對我母親說話，還真需要不少勇氣。

我們和鮑伯叔叔共度了許多快樂的時光。有時我父母回我母親娘家，鮑伯叔叔就住在我家。他從來沒有破壞對我母親的諾言，從沒再提起那些偉大的真

理，或作見證，甚至我父母不在家的時候也如此。

有一年，鮑伯叔叔來我家住了兩星期。我姊姊金妮每天都做香噴噴的蛋糕，上面至少用了一半加侖的鮮奶油。濃郁的蛋糕香充滿了屋子的每個角落，也似乎一路飄到傑克和鮑伯叔叔工作田裡，香得令人垂涎三尺。鮑伯叔叔在我們爐火熊熊的暖室內，塞了滿肚子香噴噴的蛋糕，十分心滿意足。甚至在這樣的情況下，他都不曾破壞對我母親的諾言和

時間一年年過去。鮑伯叔叔長大成人，結了婚，有了六個兒子和一個女兒。他一直與教會十分接近，知道這個教會是真實的。在那些年裡，他擔任過教會許多事工，在任何需要他的地方服務。後來他成了支聯會祝福教長，並在奧勒岡州波特蘭聖殿擔任聖殿工作人員。

1971年，鮑伯叔叔五十歲，我母親六十四歲。有一天，我母親打了一通電話給鮑伯叔叔。說奇怪，經過這些年她還記得！母親在電話中對他說：「鮑伯，請你來為我施洗好嗎？」1971年4月15日，在我叔叔保證將為她施洗的四十年後，他終於為我母親施洗，使她成為耶穌基督末世聖徒教會的教友。 ■



靠近神

艾寧亨利長老
七十歲定額組

我們每天都有可能有機會聽到人說神並不存在，或說神離我們很遠。有一次搭飛機時，坐在我旁邊的婦人說：她認為神是一個很遙遠的祖先。這位婦人在某些方面說對了，神確是我們的祖先，但是祂離我們並不遠，祂十分接近我們。神是我們靈體的父親，我們是祂的兒女。但是，就像這位婦人一樣，我們有時候會覺得與神隔得很遠。

要是你想跟一個與你很親，但現在住在外地的人保持密切聯繫，你會知道怎麼做。你會想辦法與他通話，你會聽他說話，也會想辦法為彼此做些事情。你們越常這樣做，你們之間的感情也會越持久、越深厚。但如果你們很久都沒有交談、傾聽，或為彼此做些事情，這種關係就會越來越弱。

神愛你，祂也提供了同樣的機會使你能接近祂，就像你與一位親愛的朋友接近所用的方法一樣：說話、傾聽、並

為祂做些事情。

天父不僅邀請你跟祂說話，更吩咐你這樣做，這是祂的誠命。主在教義和聖約中說：「時常祈禱，則我將把我的靈傾注給你，你的祝福必定是大的。」（教義和聖約19:38）

在你祈禱後，你需要專心傾聽。在你閱讀經文、聆聽主所授權的僕人說話，或神直接在你心中說話時，聖靈會在你心中作見證。

你要照著你所聽到的去做，因為在你藉聖靈聽到祂的聲音時，你必定感到必須做些事情。即使主被釘在十字架上時，也曾感到祂的父離祂很遠。你有時也會感到跟天父離開了，這段時間可能很長。但如果你要靠近神，就要在一生的日子中不斷祈禱、傾聽、並服從祂。■

（節錄自1991年4月總會教友大會演講）



我們家的菜園。胥托尼亞琉達，七歲，俄羅斯聖彼得堡
這幅畫是第一屆國際兒童美術展中展出的三百幅作品之一，該展覽係由蘇聯城教會歷史暨
美術博物館主辦。（見第38頁）

巴拉圭的先驅者正在穩固的根基上建立教會，他們的教齡有的長達數十年，有的只有數天。見第10頁「巴拉圭的先驅者」。

